

# EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntador, 29

Diario de la mañana - Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152; Telf. 1388

Redacción, 1227; Administración, 1427 y Dirección, 1827

Núm. 26.162

SABADO, 16 NOVIEMBRE DE 1957

Fundado en el año 1878 1'20 Ptas

No quiere morirse «sin ver lo que hay allí arriba»  
Una señorita aragonesa, dispuesta a ir a la Luna

## El Presidente del Pakistán y su esposa llegaron ayer a Madrid

### En el Aeropuerto de Barajas, los ilustres visitantes fueron recibidos por SS. EE. el Jefe del Estado y señora

### Cordial entrevista en el Palacio de El Pardo

BARAJAS, 15.—El Presidente de la República Islámica del Pakistán S. E. Iskander Mirza, acompañado de su esposa, llegó a las 11 de la mañana, por vía aérea a Madrid. En el aeropuerto se hallaban el Jefe del Estado, Generalísimo Franco y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, que habían llegado minutos antes y fueron saludados y cumplimentados por los ministros y autoridades. El Caudillo, en unión del general Castro Garza y el ministro del Aire, pasó revista a las fuerzas de la I Región Aérea que habían de rendir honores. Las terrazas del aeropuerto estaban repletas de público y adornadas con banderas de los colores del Pakistán y España. Figuraba entre el público gran número de estudiantes pakistaníes que cursan estudios en España y bastantes miembros de la colonia, que hicieron al Jefe del Estado y esposa demostraciones de cálida simpatía.

A las once tomó tierra el avión que conducía al Presidente de la República del Pakistán y esposa así como los miembros del séquito del Presidente.

Saludados los ilustres viajeros por el Caudillo y su esposa.

Subieron al avión en primer lugar, el Embajador del Pakistán y esposa, que saludaron dentro del aparato al Presidente y señora de Franco. Inmediatamente descendieron del avión el Presidente pakistaní y esposa, que fueron saludados efusivamente por el Jefe del Estado español y doña Carmen Polo de Franco. Esta entregó a la señora de Mirza un precioso ramo de flores. Tras estos saludos el Generalísimo Franco presentó al Presidente de la República del Pakistán a los miembros del Gobierno, Presidente de las Cortes, Capitán General de la Región, Jefe de la Jurisdicción de Marina, Simirante Antón; de la Primera Región Aérea, general Castro Garza; Jefe de los Estados Mayores de Tierra, Mar y Aire, Jefe del Alto Estado Mayor del Ejército, teniente general Astruc; embajadores que estaban acompañados de representantes de las distintas Embajadas y otros cargos.

REVISTA A LAS FUERZAS  
Tras estos saludos, el Generalísimo Franco, con el Presidente del Pakistán pasó revista a las fuerzas de Aviación, mientras la banda interpretaba los himnos nacionales de los dos países, entre los cálidos aplausos del público que había presenciado la llegada.

El Presidente del Pakistán vestía traje azul, sombrero gris y zapatos negros, y su esposa con traje verde de típico del país. El Generalísimo llevaba uniforme de diario de capitán general.

A LA CAPITAL  
Terminada la revista, ambos Jefes de Estado ocuparon el coche del Generalísimo Franco, y las señoras el inmediato posterior, dirigiéndose a Madrid. Al llegar a la entrada de la capital, las baterías dispararon las misas de ordenanza. A partir del Paseo de Francisco Silveira un numeroso público situado en los alrededores presenciaba la comitiva oficial e hizo grandes demostraciones de afecto a los Jefes de Estado.

El presidente de la República Islámica del Pakistán, S. E. Iskander Mirza, y el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, llegaron a las doce de la mañana a la plaza de Colón. Dicha plaza estaba exornada a todo su alrededor con grupos de misas con las banderas nacionales del Pakistán y España. El Paseo de público y a lo largo del mismo formaban las fuerzas que cubrían la carrera. En la plaza de Colón entre el Paseo de la Castellana y calle de Génova formaba el batallón del Ministerio del Ejército con Bandera y música. Frente al Palacio de Medinaceli, ante un tapete formado de tapices, esperaba el Ayuntamiento en pleno bajo mallas, presidido por el conde de Mayalde.

Cupón de ciegos  
En el sorteo celebrado ayer resultó premiado el número 250.

## Creciente prestigio de España en el seno de la FAO

### Declaraciones del ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas

MADRID, 15.—El creciente prestigio de España en el seno de la FAO, es la impresión más acusada que ha obtenido el ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas en su reciente viaje a Roma, según las siguientes declaraciones que acaba de hacernos.

Acercado de su primer contacto con la Organización, contestó así el señor Cánovas:

—La celebración de la XXVI Reunión del Consejo de la FAO, en Madrid, en junio pasado, me depuró la oportunidad de establecer contacto con la Organización. Mas el hecho de que esta clase de reuniones estén destinadas únicamente a preparar la materia que posteriormente se ha de tratar en la Conferencia, redujo este primer contacto con la FAO a un mero conocimiento de sus altos dirigentes y de muchos de sus más distinguidos miembros representativos.

Ahora, acabo de asistir, al frente de la delegación española, a la Conferencia, cuya celebración aún no se ha concluido. Nos hemos encontrado en Roma los ministros de Agricultura de gran número de países de todo el mundo. No cabe negar que

estos conocimientos personales resultan enormemente valiosos y estimables, máxime cuando existe multitud de problemas agrícolas que necesitan ser resueltos de común acuerdo.

—¿Podría decirnos cuál ha sido, señor Ministro, la impresión más acusada que ha obtenido en esta reunión internacional?

—Sin duda alguna, el creciente prestigio de España en el seno de la FAO. Fuera de nuestras fronteras se sigue con verdadero interés la evolución de nuestro progreso agrícola y se estima y valora la política iniciada por el Gobierno para la transfor-

mación económica y social de nuestro campo.

—¿Ha podido comprobar personalmente, señor Ministro, la existencia de ese interés?

—La Prensa ha destacado, ya la (PASA A TERCERA PAGINA)

MADRID, 15.—"Me moriría morirme sin ver lo que hay allí arriba". Este es el motivo por el que la señorita Filomena Gayarre Ripoll,

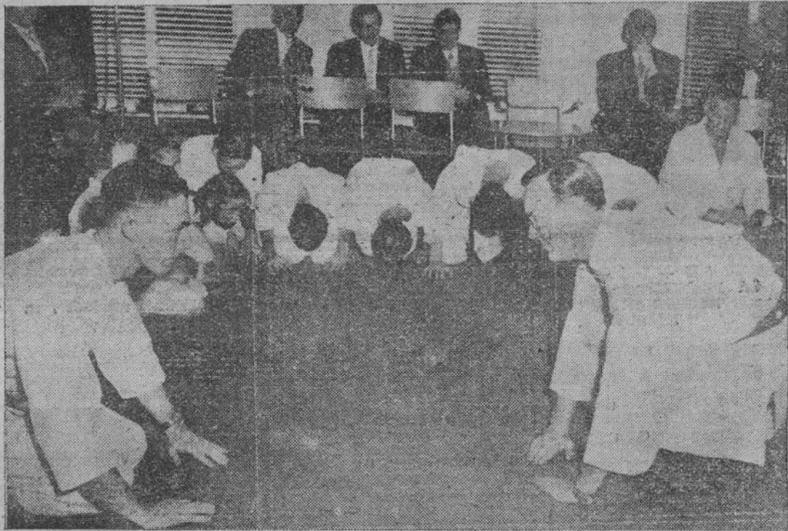
de 38 años de edad, nacida en Sos del R. y Católico (Zaragoza), y vecina en Madrid, desde hace veinte años, que se ha inducido a venir a la Redacción de la Agencia "Cifra" para "apuntarse en la lista de los que desean subir a la Luna", según ha manifestado la propia interesada.

La señorita Gayarre, vivió hasta los quince años en su pueblo natal. Y en él, según manifestó, la entró la inquietud por lo desconocido, que la mueve ahora a intentar tan arriesgada empresa. "En el campo se mueven las estrellas —dice la señorita Gayarre—, repentinamente se esconden y nadie sabe a dónde van. El lugar a donde podrían dirigirse era mi ilusión constante".

Filomena Gayarre no tiene miedo. No le importa morir en el espacio, y lo único que le interesa realmente, es ver lo que hay más allá de los límites de nuestro planeta. No obstante asegurar que no tiene ni idea para ir a la Luna, confiesa tener que su fotografía aparezca en los periódicos; al menos, de frente, tiene muchos pacientes y amigos y no desea tanta publicidad. Ha manifestado, por último, que irá a "apuntarse a la Embajada de los Estados Unidos, ya que, como ya se supuso, en esta Redacción no hay listas similares. Cifra.

## El príncipe, "judoka"

El príncipe Bernardo de Holanda inaugura la escuela de deportes "Ad Astra", en Ámsterdam, participando personalmente en la primera lección de judo, con atuendo japonés y ceremonial de rigor.



## Armas británicas, recibidas en Túnez

### La delegación francesa abandona la sala de sesiones de la Conferencia de la NATO

TUNEZ (Urgente), 15.— Los aviones británicos que portan el primer cargamento de armas británicas para Suez, han aterrizado en el aeródromo local a las 3'45 y 3'55 de la madrugada hora española.

Camiones del Ejército tunecíno acudieron a la pista de aterrizaje y se procedió a la descarga de las armas de los aviones. La policía acordó el aeropuerto y los agentes impidieron la entrada de los periodistas.—Efe.

INGLATERRA NO ENVIARÁ MAS ARMAS A TUNEZ

LONDRES (Urgente), 15.— Inglaterra ha asegurado a Francia hoy que no tiene intención "por el momento" de enviar armas a Túnez, según ha manifestado un portavoz del Foreign Office.

PROTESTA FRANCESA EN LA NATO.

PARIS, (Urgente), 15.— La delegación francesa en la conferencia parlamentaria de la organización del tratado del Atlántico Norte, como protesta por los envíos de armas británicas y norteamericanas a Túnez. La delegación anunció su decisión al iniciarse la última sesión de la conferencia de las quince naciones.

Esta declaración sigue a una protesta verbal hecha por el embajador francés ante el secretario del Foreign Office, a quien visitó esta mañana. Los detalles de la protesta francesa no han sido inmediatamente revelados y el portavoz dijo que Inglaterra no había dado una réplica inmediata.—Efe.

Al iniciarse la sesión de hoy, Debre, uno de los que preside la delegación francesa, atacó duramente a los Estados Unidos y Gran Bretaña. Advertió después que la opinión pública francesa no permitiría que los soldados galos "fueran muertos con las alabardas". Añadió también que la solidaridad de la organización debía existir siempre y frente a cualquier clase de peligros.

Después de una suspensión de quince minutos, suspensión que solicitó la delegación francesa, Pierre Schmitter, jefe de la delegación leyó el siguiente comunicado:

La delegación francesa, interpretando la emoción causada en la opinión pública gala como consecuencia de los Gobiernos, miembros de la OTAN, creyendo que la solidaridad atlántica, deseada por todos los miembros de esta conferencia no tiene actualmente un significado alguno, decide abandonar esta conferencia, sin embargo, con un consejo de ministros de la organización discuta, en un futuro próximo, la ruptura de la solidaridad atlántica.

La delegación francesa advirtió que pensaba boicotear también los comités permanentes de la conferencia, aunque este boicot se refería exclusivamente a la sesión actual.

El general Pierre Billots, ex ministro de Defensa, dijo que Francia deseaba que se celebrara una reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de los países miembros de la OTAN.

Como se sabe, una reunión de (PASA A TERCERA PAGINA)

## Avión de "Aviaco", con cuatro personas a bordo, estrellado en Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA, 15.— Un avión de la Compañía "Aviaco" se ha estrellado sobre el suelo de Mallorca, entre Esporrias y Puigpunent.—Cifra.

CUATRO PERSONAS A BORDO

PALMA DE MALLORCA, 15.— El avión de la "Aviaco" estrellado era un cuatrimotor "Herón" matrícula "AEC-ACZ". El accidente se produjo a unos veinticinco kilómetros de Palma de Mallorca, en las cercanías de la villa de Puigpunent. Tan pronto se supo la noticia en Palma, facilitada por la Guardia Civil del puesto de dicha villa, salieron rápidamente ambulancias para el lugar del suceso. El avión, de capacidad de 15 pasajeros, parece que llevaba solo cuatro personas a bordo: dos pasajeros, el piloto y el radiotelegrafista. No se tienen todavía noticias confirmatorias, pero se cree que pilotaba el aparato el Sr. Caneta y que el radiotelegrafista se apellidaba Garza. Se ignora hasta el momento la suerte que hayan podido correr los ocupantes del avión.—Cifra.

LOCALIZADOS EL AVION ESTRELLADO Y LOS RESTOS DE SUS CUATRO OCUPANTES

PALMA DE MALLORCA, 15.— A las once y veinte de la noche fué localizado cerca de Puigpunent el avión estrellado, que era un cuatrimotor de reciente construcción que hacía la línea Madrid-Zaragoza-Barcelona Las Palmas.

Junto al aparato, que se hallaba totalmente destruido, se encontraron los cadáveres de los cuatro ocupan-

## El Director General de Prensa preside la inauguración de la Exposición sobre Prensa Médica Española

MADRID, 15.— Esta mañana, bajo la presidencia del Director General de Prensa, don Juan Benito, se celebró la inauguración de una importante Exposición antológica sobre Prensa Médica Española, en la Real Academia Nacional de Medicina organizada por la Hemeroteca Nacional.

Con el Director General asistieron entre otras personalidades médicas además del director de la Hemeroteca Nacional Sr. Fernández-Pousa, los doctores Matilla secretario perpetuo de la Corporación; Carró, vicepresidente y Hermejillo, Cifuentes (don Pedro), Albasanz, Royo-Villanova, Corzo Enriquez de Salamanca, y San Miguel de la Cámara.

## Eisenhower toma juramento al Dr. Killian

WASHINGTON, 15.—El presidente Eisenhower ha tomado juramento a su nuevo jefe de Estado Mayor científico, Dr. James E. Killian, y le ha encargado de movilizar a los cerebros de la nación para la carrera de proyectiles con Rusia.

Una de las primeras tareas de Killian era aclarar su autoridad y responsabilidad en su papel en el desarrollo de los proyectiles militares, ya que según fuentes bien informadas su misión sólo se ha bosquejado muy ampliamente.

Sin embargo el Presidente indicó con claridad que el presidente del Instituto de Tecnología de Massachusetts, pesará mucho con su opinión en las decisiones políticas que tome el Gobierno. Efe.

## Las recaídas de la gripe son peligrosas

Para evitarlas trate usted todo resfriado por insignificante que sea con Diphenon Asletren, tomando al primer síntoma dos comprimidos comprimidos de este medicamento alemán que elimina los constipados. Venta en farmacias a precio de 8'50 pesetas tubo de quince comprimidos. (C. S. 16.174)

### Información municipal

En el expreso de ayer llegó el general de brigada de Artillería, don Juan Fernández Martos, acompañado de su esposa e hijos.

En la estación lo esperaban el gobernador militar accidental, señor Lobo Montero, y las comisiones militares al efecto designadas.

El señor Fernández Martos se dirigió a su residencia del Gobierno Militar, posicionándose de su destino, tomando el mando de la Plaza. Casó en dicho cometido el coronel señor Lobo Montero.

Saludamos al nuevo Gobernador Militar de la Plaza con el mayor respeto.

**LAMPARAS DE ADORNAR**

Todos estilos  
Comedor, sala, hall, etc.

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**ACTIVIDAD**

Nacimientos. — José Carlos Ruiz Caño, Ignacio Manuel Canero Pazos y Antonio García Canesa.

Funciones. — Carmen Fernández Reguera, de 80 años; Celia Rodríguez, de 52; Purificación Sanjuan Millariego, de 42 años.

**Ollas exprés a presión**

Todas marcas y tamaños

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**Vida Religiosa**

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la Expiación del Santísimo, en la Iglesia de Dolores plaza de Amobage.

**AVENIDA HOY**

5-15 — 7-45 — 10-45

LA PELICULA MAS BELLA Y ROMANTICA DE LA TEMPORADA

**AHORA Y SIEMPRE**

(Para mayores)

Con  
JANETTE SCOTT  
VERNON GRAY

Complemento:  
NOTICARIO NO-DO

**Callao HOY**

5-30 — 8 — 11

SENSACIONAL REESTRENO EN TECNICOLOR

**Serenata en el valle del Sol**

(Autorizada mayores 16 años)

ESTHER WILLIAMS  
VAN JOHNSON  
JOHN LUND  
ELEANOR POWELL

Completa el programa:  
NO-DO 774-B

**JOFRE HOY**

ESTRENO SENSACIONAL UN TEMA DISTINTO UNA PELICULA DIFERENTE

**hoguera de odios**

Con  
CHARLTON HESTON  
JACK PALANCE  
Y  
KATY JURADO

Tres grandes artistas en una magna super-producción.

NOTICARIO NO-DO 774-A (Para todos los días)

# FERROL AL DIA

## El Dr. Argaya Goicoechea visitó ayer la Empresa Nacional Bazán

El señor obispo de Mondoñedo, doctor don Jacinto Argaya Goicoechea visitó ayer la Empresa Nacional Bazán, siendo recibido al entrar en la factoría, por el ingeniero-director, señor M. Quirós, ingeniero-subdirector, señor Guerrero Prieto, y demás alto personal directivo.

El doctor Argaya Goicoechea iba acompañado de su familiar, don Timoteo Carver Gosálvez.

Dijo la Misa en la sala central de las Escuelas, ante un altar levantado al efecto, sobre el cual estaba la imagen de San José, Santo Patrono de los obreros.

El Sr. Obispo escuchó después el canto a San José, por los niños de las Escuelas de la Bazán.

Después, con los señores Murúa Quiroga y Guerrero Prieto, recorrió las distintas instalaciones de la Empresa, con todo detenimiento. En el salón de la Casa del Astillero, almorzó en compañía de los señores Murúa Quiroga y Guerrero Prieto, y otros señores del alto personal de la Casa. Después de almorzar, y ya por la tarde, el Sr. Obispo continuó su visita a las instalaciones de la Bazán, saliendo satisfactoriamente impresionado de nuestra magnífica e incomparable factoría naval de la Bazán, honra y orgullo de Ferrol y de la Empresa.

Por la tarde a última hora recibió varias visitas y después se trasladó al edificio de Acción Católica para presidir el acto de apertura del curso.

Hoy el doctor Argaya se trasladará a La Coruña para devolver a las autoridades provinciales las visitas que le hicieron, y desde la vecina ciudad regresará a Mondoñedo.

Es probable que el Sr. Obispo venga de nuevo a El Ferrol a primeros del mes próximo.

—Se dispone caso en la Policía Armada de la provincia de Africa Occidental, el teniente de Infantería, don Ramón Blanco Arán, que queda disponible en la Octava Región Militar.

—Se concede la pensión anual de 9.808'33 pesetas, a doña María Consuelo Riquelme, viuda del capitán mayor don Eduardo López Ruiz.

—Idem de 2.400, a doña María del Carmen Jerez Gallo, hija del capitán don Manuel Jerez Segura.

—Idem de 5.503'33, a doña Teodora Alvarez Ugarte, viuda del sargento de Infantería de Marina, D. José M. Salgado Piñero.

De Radio Ferrol, un lote de ropa, un abrigo de caballero.

Un anónimo, medicamentos, Sra. de Macías, un traje de chaqueta de señora.

Un anónimo, cuatro pares de zapatos.

Doña Jesusa González de Blanco, un abrigo de caballero.

Sra. de Lorenzo, un lote de ropa.

D. Manuel F. Serrano, 18 kilos de niño y 6 camisas de niño.

En dinero, suma anterior, 3.656 pesetas.

**Enfermedades y aspiradores**

Un gran surtido, en

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**Calificación por Rayos Infrarrojos**

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**PROYECCION DE DOCUMENTALES**

Hoy, sábado, a las 8 y media de la tarde serán proyectados en el local social de A.F.F.A., varios documentales cinematográficos, cuyos títulos son los siguientes: "Conquista pacífica" y "Arquitectura moderna en Holanda".

Estos documentales han sido cedidos por la Embajada de los Países Bajos, y a la proyección están invitados todos los socios de A.F.F.A., acompañados, si lo desean, por algún familiar.

**PRESENTACIONES**

El reservista que sirvió en el Ejército del Aire, perteneciente al regimiento de 1939, Antonio Lodiño Lobeira, empleado de la Empresa Nacional Bazán, deberá comparecer en el Negociado de Reclutamiento del Ayuntamiento, provisto del pase de revistas anuales correspondiente, a fin de recoger su licencia absoluta.

**PRO DAMNIFICADOS DE VALENCIA**

Octava lista de donativos recaudados en la Sección Femenina: Doña María Díaz, 11 monederos, Doña Pilar García, un traje de caballero, color marrón, chaqueta y chaleco color negro y un abrigo de caballero color marrón.

Un anónimo, tres pares de zapatos y un lote de ropa.

**Lavadoras eléctricas**

Todas marcas

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**INFORMACION MILITAR**

Se concede el mando del Regimiento de Artillería, número 16, al coronel don Faustino González Consuegra.

## HOY en el CINE AVENIDA

la película más profundamente romántica, en COLOR POR TECNICOLOR



UN IMPACTO DIRECTO AL CORAZON DE TODAS LAS JOVENES ENAMORADAS

¡LA PELICULA QUE NADIE DEJARA DE VER!

(PARA MAYORES)

## HOY EN JOFRE

**UN ESTRENO SENSACIONAL**

UN TEMA DISTINTO PARA UNA PELICULA SUPERIOR AA TODAS LAS DE SU GENERO

LOS FEROCES APACHES EN UNA LUCHA CON LOS BLANCOS CONQUISTADORES

UN HOMBRE BLANCO, TERROR DE LOS PIELS ROJAS BASANDOSE ENTRE EL ODIOS Y EL AMOR...



CHARLTON HESTON  
JACK PALANCE  
KATY JURADO

**Hoguera de Odios**

Color por TECNICOLOR

(AUTORIZADA PARA TODOS)

NOTICARIO NO-DO 774-A de gran actualidad e interés

¡UN CARTEL DE GARANTIA POR SU CALIDAD!

## Excmo. Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo

Para general conocimiento de cuantas personas puedan resultar interesadas hace público, que se concede un plazo de diez días hábiles, contados a partir del día de la publicación de este anuncio en la Prensa local, para la presentación de proposiciones para optar a la subasta por obras de PAVIMENTACION DE LA CALLE DE ALONSO LOPEZ, entre la Plaza del Crucero y la calle de José Balas, según proyecto redactado por el Arquitecto Municipal y bajo el presupuesto de NOVENTA Y UNA MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOS PESETAS CON SESENTA Y UN CENTIMO (91.992.61), que fué aprobado por la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 12 de septiembre de 1957.

Las proposiciones deberán presentarse en papel de clase sexta, ajustándose al modelo que se indica, e irán acompañadas del correspondiente resguardo acreditativo de haber ingresado en la Caja Municipal o en la General de Depósitos la cantidad de mil ochocientas treinta y nueve

pesetas con ochenta y cinco céntimos (1.839.85), equivalente al 2 por 100 del presupuesto, en concepto de fianza provisional.

El adjudicatario vendrá obligado a ingresar una vez que tenga conocimiento oficial de la adjudicación de la subasta, la diferencia existente entre la fianza provisional y aquella a que asciende el 4 por 100 de la adjudicación en concepto de fianza definitiva.

El plazo de ejecución de las obras se fija en el de tres meses.

La documentación se presentará bajo sobre cerrado y lacrado, a garantía del que lo presenta, ajustándose las plicas al siguiente:

**MODELO DE PROPOSICION**

Don..., de... años de edad, de estado..., profesión..., con domicilio en... calle o plaza de... número..., piso... (en nombre propio, o en representación de don..., de años de edad, de estado..., de profesión..., vecino de..., domiciliado en la calle..., número..., piso..., según poder bastante que se adjunta), enterado del anuncio de subasta por obras de PAVIMENTACION DE LA CALLE DE ALONSO LOPEZ, se comprometo a realizarlas en la cantidad de... pesetas (en letra), céntimos (en letra), atendiendo estrictamente a todas y cada una de las condiciones que se indican en el pliego que acepta.—Fecha y firma del proponente.

El Ferrol del Caudillo, a 13 de noviembre de 1957.—El Alcalde-Presidente, FRANCISCO DOPICO GONZÁLEZ.

Para general conocimiento de cuantas personas puedan resultar interesadas hace público, que se concede un plazo de diez días hábiles, contados a partir del día de la publicación de este anuncio en la Prensa local, para la presentación de la por obras de PAVIMENTACION DE LA PLAZA DEL CRUCERO DE CANIDO, bajo el presupuesto de treinta y dos mil novecientos setenta y ocho pesetas con dos céntimos (32.978.02), según proyecto redactado por el Arquitecto Municipal y que fué aprobado en sesión de la Comisión Municipal Permanente de 12 de septiembre último.

Las proposiciones deberán presentarse en papel de clase sexta, ajustándose al modelo que se indica, e irán acompañadas del correspondiente resguardo acreditativo de haber ingresado en la Caja Municipal o en la General de Depósitos la cantidad de sesenta y cinco mil novecientos sesenta y seis pesetas con cincuenta y seis céntimos (65.956), equivalente al 2 por 100 del presupuesto, en concepto de fianza provisional.

El adjudicatario vendrá obligado a ingresar una vez que tenga conocimiento oficial de la adjudicación de la subasta, la diferencia existente entre la fianza provisional y aquella a que asciende el 4 por 100 del presupuesto en concepto de fianza definitiva.

El plazo de ejecución de la obra se fija en el de un mes, contado a partir de la fecha en que se comunique a la Contrata la adjudicación de la subasta.

La documentación se presentará bajo sobre cerrado y lacrado, a garantía del que lo presenta, ajustándose las plicas al siguiente:

**MODELO DE PROPOSICION**

Don..., de... años de edad, de estado..., profesión..., con domicilio en... calle o plaza de... número..., piso... (en nombre propio, o en representación de don..., de años de edad, de estado..., de profesión..., vecino de..., domiciliado en la calle..., número..., piso..., según poder bastante que se adjunta), enterado del anuncio de subasta de las obras de PAVIMENTACION DE LA PLAZA DEL CRUCERO DE CANIDO, se comprometo a realizarlas en la cantidad de pesetas... (en letra), céntimos... (en letra), atendiendo estrictamente a todas y cada una de las condiciones que se indican en el pliego que acepta.—Fecha y firma.

El Ferrol del Caudillo, a 13 de noviembre de 1957.—El Alcalde-Presidente, FRANCISCO DOPICO GONZÁLEZ.

**★ R.E.N. ★**

HOY -- A las 6, 8 y 11

**NORTE SALVAJE**

(TECNICOLOR)

Con STEWART GRANGER Y CYD CHARISSE

Complemento: NO-DO (TO ENADA)

**CAPITOL**

HOY — A las 6 8 y 11

Monumental Estreno en Tecnicolor y Vistavisión

**ANDREA CHENIER**

Una magistral y apasionante revelación de un episodio amoroso

Por ANTONELLA LUALDI Y RAF VALLONE

Funciones: A las 6 — 8 y 11 (PARA MAYORES)

Complemento: NO-DO

**CONCHITA PIQUER**

la eminente gran estrella de la canción, orgullo y gala de España, e ídolo de los públicos todos del mundo, hoy su

**-PRESENTACION- EN JOFRE**

**EL MARTES 19 DE NOVIEMBRE UNICO DIA DE ACTUACION**

Con UN ESPECTACULO FUERA DE SERIE, CON UN EXCEPCIONAL MONTAJE DE

**JOSE TAMAYO**

VEA Y ESCUCHE A

**CONCHITA PIQUER**

EN

**PUENTE DE COPLAS**

¡Únicamente el martes EN JOFRE!

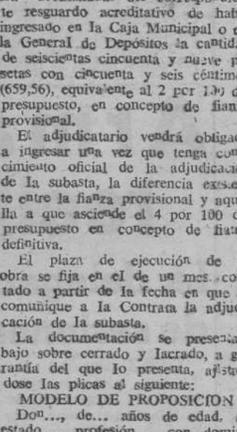
¡A LA VENTA LAS LOCALIDADES!

**CAPITOL**

HOY

A las 4, 6, 8 y 11

GRANDIOSO ESTRENO EN TECNICOLOR



MARIA LUZ GALICIA

**GUADALQUIVIR**

¡GRAN EMOCION! (Mayores)

**REINA**

HOY

A las 6, 8 y 11

**Norte salvaje**

(TECNICOLOR)

¡La jungla blanca del Noroeste! Inhóspita guarida de gentes sin Ley y sin honor

Con STEWART GRANGER Y CYD CHARISSE (Troters)

Complemento: NO-DO

**Patronato de Casas de la Armada Delegación Local ANUNCIO**

En la oficina de esta Delegación, calle de Fernando Villamil, núm. 21-2º, se encuentran manifestado las condiciones que se exigen para tomar parte en el concurso para la provisión de UNA PLAZA DE PORTERO al servicio de este Patronato, en el Grupo de Viviendas Protegidas para Jefes de la Armada, sito en la Plaza de España de esta ciudad.

La plaza concursada se cubrirá exclusivamente entre personal que haya prestado servicios en la Marina en las clases de sargento, cabo, o asimilados, Maestranza de la Armada o Porteros.

El Ferrol del Caudillo, 15 de noviembre de 1957.—El Delegado Local, FRANCISCO ZEA.

**COCINAS ELECTRICAS**

Todas marcas y tipos

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

**ESPECTACULO AVENIDA: "Abora y siempre"**

pre-3. R. Mayores, con ropas

**CALLAO: "Serenata en el valle del sol"**—3. Mayores

**JOFRE: "Hoguera de odios"**

3. Mayores

**CAPITOL: "Andrea Chenier"**

3. Mayores

**CINEMA: "Rio Guadalquivir"**—3. Mayores

**RENA: "Norte salvaje"**

Jóvenes

**MADRID-PARIS: "El valle de la venganza"**—Categoría de censura.

**CAPITOL**

teléfonos 1447 - 1464

HOY

GRAN ESTRENO

En Vistavisión y Tecnicolor

**Andrea Chenier**

Un drama amoroso, intenso que surge en el torbellino de la revolución francesa

Con ANTONELLA LUALDI Y RAF VALLONE

Funciones: A las 6, 8 y 11 (Para mayores)

**REINA**

HOY

A las 4, 6, 8 y 11

GRANDIOSO ESTRENO EN TECNICOLOR



MARIA LUZ GALICIA

**GUADALQUIVIR**

¡GRAN EMOCION! (Mayores)

**REINA**

HOY

A las 6, 8 y 11

**Norte salvaje**

(TECNICOLOR)

¡La jungla blanca del Noroeste! Inhóspita guarida de gentes sin Ley y sin honor

Con STEWART GRANGER Y CYD CHARISSE (Troters)

Complemento: NO-DO

**Madrid-Paris**

HOY

A las 4, 6, 8 y 11

**El valle de la venganza**

EN TECNICOLOR

Tripidantes aventuras en el lejano Oeste

Con BURT LANCASTER Y JOANE DRU (Mayores)

Complemento: NO-DO

# Imposición de la Cruz de Gran Oficial de la Legión de Honor, al ministro de Marina, Almirante Abárzuza

MADRID, 15. — El embajador de Francia en España, Barón de la Fontaine, en una comida íntima, ha impuesto la Cruz de Gran Oficial de la Legión de Honor al ministro de Marina, Almirante Abárzuza.

Asistieron al almuerzo el ministro Subsecretario de la Presidencia, señor Carrozzini; el de Asuntos Exteriores, señor Castella, y el alto personal de la Embajada.—Cifra.

El ministro profirió algunas palabras: Excmo. Sr. Embajador, señores. Muchas gracias, Sr. Embajador, por las palabras que acabáis de pronunciar ofreciéndome esta preciada condecoración de la Legión de Honor que generaosamente me ha otorgado el Gobierno francés en su grado de Gran Oficial y que continúa la que ya en 1924 me concedió también al designarme Caballero de la Orden.

Yo sé muy bien, que no puedo ostentar ningún mérito para que se me haga ahora objeto de tal homenaje, a no ser que como marino se consideren mi amor y dedicación por Francia, país grande e ilustre y uno de los más firmes baluartes del mundo y de la cultura de Occidente.

La geografía y la civilización han hecho a Francia y España parte integrante de un sistema de vida, basado en la supremacía de los valores del espíritu. Por eso, a pesar de las vicisitudes de la historia, existen entre nosotros los países unos lazos que, por encima de viejos prejuicios, usamos obligados a estrecharnos y más cada día, porque ellos son, en su género alguno de duda, el interés mutuo.

En las inquietudes que caracterizan el momento actual los esfuerzos que realizan nuestros Gobiernos con tal objeto, constituyen un significativo ejemplo y representan un factor importante de contribución a los ideales que nos son comunes y de preservación de la paz mundial.

Estas insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor cuya concesión me llena de orgullo, me motivarán en todo momento mi devoción por Francia y no haré sino estimular mi deseo de trabajar por nuestro país cada vez más acrecentado, convencido al mismo tiempo de que trabajo por la grandeza y por la prosperidad de los dos países.

Permitidme, pues, Sr. Embajador, que os ruegue seáis intérprete cerca del Gobierno francés, al par que de mis sentimientos de profunda gratitud de mis propósitos de esforzarme siempre en la medida de mis fuerzas en el cumplimiento de este objetivo y en especial por la más estrecha colaboración entre la Marina nacional francesa y la Marina de Guerra española, afortunadamente unidas desde muy antiguo, por vínculos de amistosa simpatía y leal comprensión.

Y ahora quisiera formular los más fervientes votos por la grandeza de Francia y la ventura personal del Jefe del Estado francés, a quien deseo inspiración y acierto, para que su gran país pueda seguir desempeñando gloriosamente el papel que la Historia y la geografía le tienen asignado en beneficio de los ideales cristianos que constituyen el más valioso patrimonio del mundo occidental.

## Puertos

### LA CORUÑA

#### PRECIOS DEL PESCADO

Pulpo de roca, 9 a 11 ptas. kilo. Idem alura, 5 a 7. Panchito, 3 a 4. Rodaballo, 50 a 55. Leaguado, 38 a 42. Merluza, 50. Pescadilla grande, 41. Idem terciada, 29. Idem fina, 22. Cebicharro, 8 a 9. Calamares, 17 a 22. Besugo, 12 a 15. Puzosca, 9 a 11. Chupe, 11 a 12. Gallo, 18 a 20. Alfonsina grande, 9 a 11. Idem pequeña, 5 a 8. Abadejo, 17 a 19. Centollo, de 25 a 75 según tamaño. Panchitos, 15 a 75 idem. Nécoras, 12 pesetas docena. Aguja, a 2,50 pesetas kilo.

### EL FERROL

Entradas. — Vapor: "Santiago López", de Bilbao, en la tarde, y "América", de Vilagarcía, con acorques. Despachado. — Vapor: "América", para San Esteban de Pravia, en la tarde, y "Carmelina", para La Coruña, en la tarde, y "Industria", para Gijón, en la tarde. Exp. — Vapor "Castillo Peñalva", de Bilbao, con carga general.

### LAS MAREAS

Día 16.— Pleamarea: 10,34 de la mañana y 11 de la noche. Bajamarea: 4,21 de la mañana y 4,47 de la tarde.

### BUQUES DE GUERRA

Ayer saque por Marina, el cañonero "Hernán Cortés".

### VIGO

VIGO, 15. (De nuestra Delegación). Con destino a puertos de Centroamérica tocará el puerto vigués pasada mañana el trasatlántico de bandera portuguesa "Vera Cruz", de la Compañía Colonial de Navegación. "Aqui tomará numeroso pasaje para la indicada ruta.

### RESUMEN DE LA PESCA CAPTURADA EL PASADO OCTUBRE

En el pasado mes de octubre fueron capturados 8.032.217 kgms. de pescado, variado que dieron en Lira 46.173.816 pesetas. La pescadilla y la sardina fueron las especies de mayor rendimiento, capturándose 532.909 kilos que equivalen a cerca de diez millones de pesetas, la primera y la segunda con 3.339.632 kgms. que totalizaron 6.562.235 pesetas.

## Noticario del Aeropuerto

Ayer, a las 1.35, hizo su estrada en nuestro Aeropuerto, procedente del de Barajas, el avión DC-3, de la Compañía Iberia, que hace el servicio alero Madrid-Santiago. Traía a bordo 8 pasajeros y despegó a las 2,40, rumbo al punto de origen, llevando 7. En ambos viajes este avión transporta correo y carga general.

**MOJQUERA**  
PREGUNTOIRO, 21. TELEFONO 1127

Recuerde este nombre antes de hacer su compra  
¡Ahorrará dinero!  
Véa su exposición de artículos

**Sanatorio de reposo SANTA TERESA**  
**VILLA SOLEDAD**

PARA ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES

Avenida del Generalísimo, 84.—Teléfono 2448.—EL FERROL  
Gran Chalet rodeado de extensos parques y jardines. Camp. de Tenis. Aplicación de todos los tratamientos de enfermos nerviosos y mentales tanto clásicos como modernos.  
Director: Dr. OTERO VALCARCEL  
Jefe de la Clínica de Neurología y psiquiatría del Hospital de Marina.  
Diplomado por oposición en dichas especialidades de Sanidad de la Armada y Sanidad Militar.  
Consulta en el mismo edificio de 12-30 a 3-30.

SU MEJOR COMPRA DE PRENDAS INVIERNO, EN

**LA PILARICA**  
[LA REINA DEL VESTIR]

Nuestras importantes compras realizadas a tiempo nos permiten ofrecer en beneficio a nuestros clientes, los mejores precios del mercado actual, unido a ello, el surtido más grandioso en Gabardinas, Bureas, Tringeras, Abrigos, Cueros, Canadienses, Pelizos, Trajes, Impermeables, Camisas, Jerseys, Faldas, Pantaloncillos, todo en relación a señoras, caballeros y niños con participación de la suerte de Navidad, comprando en esta casa.

FERROL

# El Presidente del Pakistán y su esposa llegaron ayer a Madrid

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

El numeroso público estacionado a lo largo de la carrera hizo objeto de constantes manifestaciones de cariño a los dos Jefes de Estado.

Detrás del coche de S. E. EE. iban los ocupados por los Jefs de las Casas Militar y Civil, ayudantes de servicio y personal del séquito español del Presidente de la República del Pakistán, integrado por don Roberto de Satorres, Inspector general de Servicios en el Exterior; don Manuel Galán, embajador de España en Karachi; general del Arma de Artillería, don Manuel Marchal; el secretario de Embajada de primera clase, don Germán de Caño; el capitán de corbeta, ayudante de campo de S. E. EE. del Estado, D. Cristóbal González-Alli, y el secretario de Embajada, don José María de Travesedo.

## AL PALACIO DE LA MONCLOA

En la plaza de España ocuparon los dos Jefes de Estado un coche cerrado y en él se dirigieron al Palacio de la Moncloa, que será residencia del Presidente del Pakistán y su esposa durante su estancia en Madrid.

El Caudillo y su esposa se despidieron de los huéspedes y se marcharon a su residencia de El Pardo, —Cifra.

El Presidente de la República del Pakistán, Iskander Mirza, acompañado de su esposa y de los séquitos pakistaní y español, para cumplimentar a S. E. EE. el Jefe del Estado.

En la escalera de honor fueron saludados por los generales Jefe y segundo Jefe de la Casa Militar y el segundo Jefe de intendente de la Casa Civil y el introductor de embajadores español, quienes le acompañaron hasta la sala de audiencias, donde eran esperados por el Caudillo y su esposa.

Tras los saludos de rigor, los Jefes de Estado de ambos países y sus esposas pasaron a la antecámara del Consejo de ministros.

Lebraron una cordial entrevista la que asistieron el ministro del Interior, Pakistán, el embajador subsecretario de Asuntos Exteriores y la marquesa de Santa Cruz.

Terminada la entrevista, el Presidente del Pakistán y su esposa se despidieron de los huéspedes y se marcharon a su residencia.

El mundo actual está dividido en dos campos opuestos, y la humanidad hace frente diariamente a su propia angustia por las fuerzas de la destrucción proporcionadas al hombre por la ciencia. Estas fuerzas, alimentadas por el odio y el temor, amenazan cada día más a la civilización y es preciso que todas las naciones amantes de la paz, que pertenecen al mundo libre como las nuestras, se unan para impedir catástrofes. El Pakistán se basa sobre la ideología de la paz y amistad con todos. Esta es la política fundamental que hemos estado persiguiendo durante el corto período de nuestra existencia. Nos satisface ver que España ocupa lugar preeminente en el foro de la opinión internacional. Abrigamos la esperanza de que en las controversias y disputas entre naciones contendientes, aplicará su habitual y autorizado criterio de equidad y leal proceder.

## Discurso del Presidente del Pakistán

NOS SATISFACE VER QUE ESPAÑA OCUPA LUGAR PREEMINENTE EN EL FORO DE LA OPINION INTERNACIONAL

El Presidente de la República del Pakistán por su parte, dijo: Excelencia: Estoy profundamente agradecido por la cálida acogida y generosa hospitalidad que nos ha dispensado, tanto a mí como a mi esposa y a los miembros de mi séquito. Sé muy bien que este sentimiento de cordialidad no se limita únicamente a los otros, sino que manifiesta también el espíritu de amistad del pueblo español hacia el mío propio.

Ha tenido V. E. muchas palabras amables sobre mí y sobre el pueblo del Pakistán. Permítame, Excelencia, corresponder a sus sentimientos y expresar mi admiración por el maravilloso progreso y desarrollo que España ha podido alcanzar bajo su dirección, y candillaje. Estoy seguro, y pido a Dios que España avance decididamente en el futuro hacia un destino glorioso.

Aunque no he pasado muchos años desde que se establecieron relaciones diplomáticas entre nuestros dos países, y me doy cuenta de que cinco años es un período muy pequeño para alcanzar un entendimiento más estrecho entre pueblos tan lejanos entre sí geográficamente. Los lazos de amistad y cordialidad que existen entre España y el Pakistán han superado las esperanzas. Estos lazos se han visto recientemente vigorizados por un tratado de paz y amistad firmado en julio último entre nuestro Gobierno y el mío. Abrego todas las esperanzas de que con el tiempo habrá muchas más manifestaciones de cooperación y buena voluntad. Con el incremento de intercambios culturales y materiales en el futuro, estoy seguro de que el Pakistán y España se acercarán todavía más para nuestro mutuo beneficio. Deseo ahora darles las gracias por haber creado una atmósfera que dará a conocer la cultura española a los estudiantes de la Universidad de Karachi y por la concesión de becas a nuestros jóvenes para que puedan seguir sus estudios aquí.

## Comida de gala en el Palacio de Oriente

MADRID. — Anoche, en el Palacio de Oriente, se celebró la comida que el Jefe del Estado y esposa ofrecieron en honor del Presidente de la República del Pakistán y su esposa, Iskander Mirza.

Después de saludar a ambos Jefes de Estado y esposas a los distinguidos invitados pasaron al comedor de gala, donde tomaron asiento a la mesa, con Sus Excelencias los ministros de Asuntos Exteriores; de Justicia y s-nora; del Ejército y s-nora; de Marina y s-nora; de Hacienda y s-nora; de la Gobernación y s-nora; de Obras Públicas y s-nora; de Trabajo y s-nora; de Industria y s-nora; de Agricultura y s-nora; Secretario General del Movimiento; Comercio; de Información y s-nora; y Subsecretario de la Presidencia del Gobierno y s-nora; Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, Patrarcas de las Indias, Obispo de Madrid-Alcalá, capitán general Muñoz Grandes; Lnkante y general Jefe del Alto Estado Mayor, presidente del Consejo de Estado y s-nora; presidente del Tribunal Supremo y s-nora; rector magnífico de la Universidad Central y s-nora; don Antonio Crespo Álvarez y s-nora; almirante Basadreche; Nuncio Apostólico de Su Santidad; embajador del Pakistán; embajador de la Gran Bretaña y s-nora; embajador del Canadá y s-nora; ministro de África del Sur y s-nora; embajador de España en Karachi y s-nora; primer introductor de embajadores y s-nora; teniente general de la Región Aérea Central y s-nora; almirante jefe de Estado Mayor de la Armada y s-nora; Jefe Mayor de la Armada y s-nora; Jefe general director de la Guardia Civil y s-nora; director general de Seguridad; gobernador civil de Madrid y s-nora; general gobernador militar; alcalde de Madrid; presidentes de la Diputación Provincial.

Séquito del Presidente del Pakistán integrado por el ministro del Interior; vicemariscal comandante jefe de las Fuerzas Aéreas y s-nora; Wajid Ali y s-nora; Mahid Elibi; general jefe de protocolo; coronel secretario militar del Presidente; director general de Información y s-nora; A. Qadir y s-nora; T. Ahmad.

Séquito español compuesto por el Inspector general de Servicios en el Exterior; general Martínez; señor Caso Roldán; capitán de corbeta, señor González-Alli; secretario de Embajada, señor Travesedo, y don Manuel Barandica.

Teniente general jefe de la Casa Militar y s-nora; segundo jefe e intendente de la Casa Civil; general segundo jefe de la Casa Militar; ayudantes de campo de Su Excelencia; coronel jefe del Regimiento de la Guardia y secretario de las Casas Civil y Militar.

## Discurso del Caudillo

COMO ESPAÑA NO OLVIDA JAMAS LAS COSAS DEL ESPIRITU, HA QUERIDO FUNDAR EN LA UNIVERSIDAD DE KARACHI UN FOCO DE SU CULTURA

Terminada la comida, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, se levantó y pronunció el siguiente discurso:

Nuestras consultas en el plano político se han multiplicado. Nuestro comercio de importación y exportación, modesto aún en su cifra global, es ya sin embargo, índice precursor de más ambiciosos resultados. Como España no olvida jamás las cosas del espíritu, ha querido fundar en la Universidad de Karachi un foco de su cultura, a la par que abre cordialmente las aulas de sus centros docentes a los núcleos selectos de estudiantes y profesionales pakistánicos que—siguiendo el mismo peregrinar que en su día cumpliera vuestro gran poeta nacional Mohamad Iqbal—rehaben el antiguo camino que—concurriendo en las maravillosas costas del Océano Índico, terminaba en esos jardines de Al-Aandalus que ahora esperan también vuestra visita.

Esta mutua corriente espiritual que nuestros países mantienen en forma tan natural y espontánea, encuentra su clave en el hecho de que mi Patria se siente ahora, como antes, depositaria de valores que nos son comunes: Nación occidental y cristiana, España ha sabido siempre, con sólo volver sobre sí misma, comprender los justos anhelos y esperanzas de ese grupo de pueblos que, como el nuestro, enlazan su pasado a la fecunda cultura que tanto esplendor alcanzó en el solar ibérico.

Brindo, Sr. Presidente, por la prosperidad de ambos países.

# Exito del festival celebrado en Vigo a beneficio de los damnificados de Valencia

VIGO, 15. — Se ha celebrado un festival artístico organizado por Radio Vigo, a beneficio de los damnificados de Valencia. Al igual que en el día anterior, que organizó Educación y Dezano, se agotaron las localidades a las pocas horas de ponerse a la venta. Fue subastada una platea de seis entradas, cuyo precio era de cinco pesetas, que alcanzó el valor de 18.000. Actuaron los artistas y aficionados que componen el cuadro artístico de Radio Vigo. Al final de la presentación cubió al escenario el equipo de Valencia, que el domingo jugará con el Celta, y se le tributó una ovación clamorosa. —Cifra.

## Discurso del Presidente del Pakistán

NOS SATISFACE VER QUE ESPAÑA OCUPA LUGAR PREEMINENTE EN EL FORO DE LA OPINION INTERNACIONAL

El Presidente de la República del Pakistán por su parte, dijo: Excelencia: Estoy profundamente agradecido por la cálida acogida y generosa hospitalidad que nos ha dispensado, tanto a mí como a mi esposa y a los miembros de mi séquito. Sé muy bien que este sentimiento de cordialidad no se limita únicamente a los otros, sino que manifiesta también el espíritu de amistad del pueblo español hacia el mío propio.

Ha tenido V. E. muchas palabras amables sobre mí y sobre el pueblo del Pakistán. Permítame, Excelencia, corresponder a sus sentimientos y expresar mi admiración por el maravilloso progreso y desarrollo que España ha podido alcanzar bajo su dirección, y candillaje. Estoy seguro, y pido a Dios que España avance decididamente en el futuro hacia un destino glorioso.

Aunque no he pasado muchos años desde que se establecieron relaciones diplomáticas entre nuestros dos países, y me doy cuenta de que cinco años es un período muy pequeño para alcanzar un entendimiento más estrecho entre pueblos tan lejanos entre sí geográficamente. Los lazos de amistad y cordialidad que existen entre España y el Pakistán han superado las esperanzas. Estos lazos se han visto recientemente vigorizados por un tratado de paz y amistad firmado en julio último entre nuestro Gobierno y el mío. Abrego todas las esperanzas de que con el tiempo habrá muchas más manifestaciones de cooperación y buena voluntad. Con el incremento de intercambios culturales y materiales en el futuro, estoy seguro de que el Pakistán y España se acercarán todavía más para nuestro mutuo beneficio. Deseo ahora darles las gracias por haber creado una atmósfera que dará a conocer la cultura española a los estudiantes de la Universidad de Karachi y por la concesión de becas a nuestros jóvenes para que puedan seguir sus estudios aquí.

## Comida de gala en el Palacio de Oriente

MADRID. — Anoche, en el Palacio de Oriente, se celebró la comida que el Jefe del Estado y esposa ofrecieron en honor del Presidente de la República del Pakistán y su esposa, Iskander Mirza.

Después de saludar a ambos Jefes de Estado y esposas a los distinguidos invitados pasaron al comedor de gala, donde tomaron asiento a la mesa, con Sus Excelencias los ministros de Asuntos Exteriores; de Justicia y s-nora; del Ejército y s-nora; de Marina y s-nora; de Hacienda y s-nora; de la Gobernación y s-nora; de Obras Públicas y s-nora; de Trabajo y s-nora; de Industria y s-nora; de Agricultura y s-nora; Secretario General del Movimiento; Comercio; de Información y s-nora; y Subsecretario de la Presidencia del Gobierno y s-nora; Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, Patrarcas de las Indias, Obispo de Madrid-Alcalá, capitán general Muñoz Grandes; Lnkante y general Jefe del Alto Estado Mayor, presidente del Consejo de Estado y s-nora; presidente del Tribunal Supremo y s-nora; rector magnífico de la Universidad Central y s-nora; don Antonio Crespo Álvarez y s-nora; almirante Basadreche; Nuncio Apostólico de Su Santidad; embajador del Pakistán; embajador de la Gran Bretaña y s-nora; embajador del Canadá y s-nora; ministro de África del Sur y s-nora; embajador de España en Karachi y s-nora; primer introductor de embajadores y s-nora; teniente general de la Región Aérea Central y s-nora; almirante jefe de Estado Mayor de la Armada y s-nora; Jefe Mayor de la Armada y s-nora; Jefe general director de la Guardia Civil y s-nora; director general de Seguridad; gobernador civil de Madrid y s-nora; general gobernador militar; alcalde de Madrid; presidentes de la Diputación Provincial.

Séquito del Presidente del Pakistán integrado por el ministro del Interior; vicemariscal comandante jefe de las Fuerzas Aéreas y s-nora; Wajid Ali y s-nora; Mahid Elibi; general jefe de protocolo; coronel secretario militar del Presidente; director general de Información y s-nora; A. Qadir y s-nora; T. Ahmad.

Séquito español compuesto por el Inspector general de Servicios en el Exterior; general Martínez; señor Caso Roldán; capitán de corbeta, señor González-Alli; secretario de Embajada, señor Travesedo, y don Manuel Barandica.

Teniente general jefe de la Casa Militar y s-nora; segundo jefe e intendente de la Casa Civil; general segundo jefe de la Casa Militar; ayudantes de campo de Su Excelencia; coronel jefe del Regimiento de la Guardia y secretario de las Casas Civil y Militar.

## Discurso del Caudillo

COMO ESPAÑA NO OLVIDA JAMAS LAS COSAS DEL ESPIRITU, HA QUERIDO FUNDAR EN LA UNIVERSIDAD DE KARACHI UN FOCO DE SU CULTURA

Terminada la comida, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, se levantó y pronunció el siguiente discurso:

Nuestras consultas en el plano político se han multiplicado. Nuestro comercio de importación y exportación, modesto aún en su cifra global, es ya sin embargo, índice precursor de más ambiciosos resultados. Como España no olvida jamás las cosas del espíritu, ha querido fundar en la Universidad de Karachi un foco de su cultura, a la par que abre cordialmente las aulas de sus centros docentes a los núcleos selectos de estudiantes y profesionales pakistánicos que—siguiendo el mismo peregrinar que en su día cumpliera vuestro gran poeta nacional Mohamad Iqbal—rehaben el antiguo camino que—concurriendo en las maravillosas costas del Océano Índico, terminaba en esos jardines de Al-Aandalus que ahora esperan también vuestra visita.

Esta mutua corriente espiritual que nuestros países mantienen en forma tan natural y espontánea, encuentra su clave en el hecho de que mi Patria se siente ahora, como antes, depositaria de valores que nos son comunes: Nación occidental y cristiana, España ha sabido siempre, con sólo volver sobre sí misma, comprender los justos anhelos y esperanzas de ese grupo de pueblos que, como el nuestro, enlazan su pasado a la fecunda cultura que tanto esplendor alcanzó en el solar ibérico.

Brindo, Sr. Presidente, por la prosperidad de ambos países.

## Creciente prestigio de España en el seno de la FAO

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

atención con que el Pleno de la Conferencia escuchó mi informe, el cual aportó datos y cifras sobre las realizaciones agropecuarias registradas en España en los dos últimos años. Los miembros de la FAO pudieron comprobar que nuestros objetivos están en la línea de aspiraciones de la Organización, y muchos de aquellos han solicitado datos concretos sobre nuestra legislación agraria y su desarrollo práctico. Ello, unido a las reiteradas consideraciones que nuestra delegación ha recibido por parte de los dirigentes de la FAO demuestran el prestigio alcanzado por España en este Organismo Técnico de las Naciones Unidas.

—¿Cómo ha reaccionado la FAO ante las inundaciones de Valencia?

—Cordial y caballerosamente, la Organización ha sentido con toda sinceridad las pérdidas acarreadas a la agricultura valenciana por las inundaciones. La Conferencia testimonió en forma unánime su sentimiento en un mensaje de condolencia enviado al Gobierno español.

—¿Podrá indicarnos, señor Ministro, algunos de los puntos más sobresalientes abordados por la Conferencia?

—Citaré dos problemas que por su importancia preocupan a los países miembros de la FAO: los excedentes agrícolas y la divulgación en el medio rural de los adelantos de la ciencia y la técnica. Con respecto al primero de ellos, se siguió en la Conferencia la necesidad de promulgar un código internacional de normas éticas para los asuntos económicos, con inclusión de los principios recomendados por la FAO para la colección de excedentes agrícolas, dada la enorme trascendencia que ello tiene para la marcha de mercados mundiales y en particular para las economías internas de numerosos países. En cuanto a la divulgación en el medio campesino de los beneficios científicos y tecnológicos, la FAO recomienda insistentemente que sus miembros presten la máxima atención a sus servicios de extensión agrícola respectivos. A este respecto debo consignar que por parte del Ministerio español se viene concediendo un gran interés a la actuación de las agencias de dicho servicio, recientemente establecidas en muchos medios rurales de nuestro país.

—¿Quiere añadir alguna cosa más, señor Ministro?

—Sólo me resta hacer patente de una manera pública mi profunda emoción por la visita que hice a Su Santidad el Sumo Pontífice. El Padre Santo, a mi impetración, se dignó conceder su bendición a nuestro Caudillo, a los agricultores y a las tierras de España, y muy especialmente, a Valencia, atribulada por el dolor de la tragedia que acaba de sufrir.—Cifra.

## CONCIERTO POR LA AGRUPACION DE CAMARA DEL PALACIO DE ORIENTE

Por último, Sus Excelencias e invitados pasaron al Salón de Conciertos, donde la agrupación de música de Cámara del Palacio de Oriente, utilizando los famosos "estradiavarius", interpretó un escogido concierto bajo la dirección del maestro Ruiz y Casaux.

Poco después de la media noche el presidente del Pakistán y la señora de Iskander Mirza abandonaron Palacio, con el mismo ceremonial que a su llegada, dirigiéndose a su residencia de la Moncloa.

## HOY, VISITA A TOLEDO

Hoy, sábado, día 16, a primera hora de la mañana, el Presidente del Pakistán saldrá para Toledo, en donde visitará el Alcázar y la Academia de Infantería.

La tarde será dedicada por el Presidente del Pakistán y la señora de Mirza, a visitar los lugares más interesantes de la capital, acompañados por el alcalde de Madrid, Conde de Mayalde y la Duquesa de Pastena.

## Disposiciones de Marina

Disponiendo causa baja en la Armada, por fallecimiento, el general de División de Infantería de Marina, don Arturo Cañas Sánchez.

—Disponiendo las condiciones de embarco de los escribientes de Carro de Suboficiales.

—Pasó destinado al Departamento de Cartagena, al teniente de navío don Juan Fernando Ruiz Montor.

—Se conceden los beneficios de derecho pasivos máximos, al capitán de navío de la escuola complementaria, don Lorenzo Sanfeliú Ortiz.

—Se designa como Jefe de sección en la de Instrucción, al coronel de Infantería de Marina, don José Enrique Rivas Pabá.

—Idem como jefe de Organización en la Inspección General, al coronel de Infantería de Marina, don José de Aguilera y Pardo de Donlebun.

—Se designa al Estado Mayor de la Armada, al capitán de Infantería de Marina, don Antonio Marín Fabre.

# Armas británicas, recibidas en Túnez

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

El mundo actual está dividido en dos campos opuestos, y la humanidad hace frente diariamente a su propia angustia por las fuerzas de la destrucción proporcionadas al hombre por la ciencia. Estas fuerzas, alimentadas por el odio y el temor, amenazan cada día más a la civilización y es preciso que todas las naciones amantes de la paz, que pertenecen al mundo libre como las nuestras, se unan para impedir catástrofes. El Pakistán se basa sobre la ideología de la paz y amistad con todos. Esta es la política fundamental que hemos estado persiguiendo durante el corto período de nuestra existencia. Nos satisface ver que España ocupa lugar preeminente en el foro de la opinión internacional. Abrigamos la esperanza de que en las controversias y disputas entre naciones contendientes, aplicará su habitual y autorizado criterio de equidad y leal proceder.

Excelencia, la amistad y sincera buena voluntad de España hacia el mundo islámico, es objeto de nuestra admiración. Apreciamos vuestra actitud hacia el movimiento de liberación de algunos de los países de África del Norte, donde, además, se dan pruebas de vuestro desinterés y magnanimidad. Esta noble política ha conseguido el cariño de todo el mundo islámico para vuestro país y vuestro pueblo.

España al igual que el resto del mundo ha debido sentir inquietud por los recientes acontecimientos que podrían turbar la paz en el Oriente Medio y el alivio al ver que las diferencias entre naciones,

## FRANCIA PROTESTA EN WASHINGTON

LONDRES, 15. — Francia está realizando en Washington por medio de su representante una gestión diplomática de protesta similar a la realizada cerca del Gobierno británico en relación con los envíos de armas a Túnez, según han revelado fuentes diplomáticas de la capital inglesa. — Efe.

El mundo actual está dividido en dos campos opuestos, y la humanidad hace frente diariamente a su propia angustia por las fuerzas de la destrucción proporcionadas al hombre por la ciencia. Estas fuerzas, alimentadas por el odio y el temor, amenazan cada día más a la civilización y es preciso que todas las naciones amantes de la paz, que pertenecen al mundo libre como las nuestras, se unan para impedir catástrofes. El Pakistán se basa sobre la ideología de la paz y amistad con todos. Esta es la política fundamental que hemos estado persiguiendo durante el corto período de nuestra existencia. Nos satisface ver que España ocupa lugar preeminente en el foro de la opinión internacional. Abrigamos la esperanza de que en las controversias y disputas entre naciones contendientes, aplicará su habitual y autorizado criterio de equidad y leal proceder.

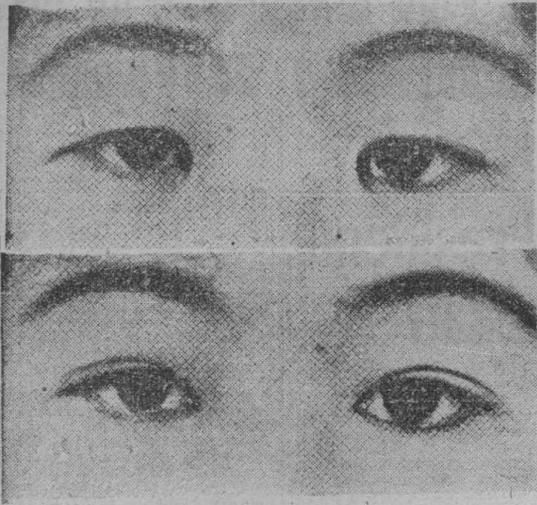
Cocinas eléctricas

**EDESA**

GRAN HORNO  
OCUPAN POCO ESPACIO

Delegación: Depósito  
Vda. de Pedro Fernández  
e Hijos  
Instalaciones eléctricas  
FERROL

# LA CIENCIA SALE A LA CALLE



La mirada de una chica japonesa antes y después de la operación occidentalizadora de la mirada...

## LAS JAPONESAS NO QUIEREN OJOS OBLICUOS

### Y LOS CIRUJANOS SE LOS ARREGLAN

La cirugía plástica hace furor en el Japón, y las chicas se occidentalizan a toda velocidad, según revela el correspondiente de «Time» en Tokio.

Moviendo con garbo los altos tacones —dice ese cronista—, una joven elegantemente vestida caminaba por la estrecha avenida que corre a espaldas de la famosa Ginza de Tokio, y después de dejar atrás media docena de tiendas de llamativo aspecto, llegaba ante un inmueble de tres pisos, sobre cuyo imponente y mármoleo dintel campeaba un rótulo en letras de oro: «Sanatorio Jujin». Una inscripción en caracteres más pequeños completaba el significado: «Clínica de la Sociedad Japonesa de Medicina Cosmética», establecimiento donde la clientela no sólo puede modificar los rasgos faciales, sino incluso cambiar de cara.

La joven en cuestión era hermosa, pero de párpados demasiado pronunciados, como ocurre a la mayoría de las asiáticas. A plena abertura la órbita de sus ojos, era menos rasgada que la de las caucásicas; y semienterrados, no dejaban ver «pliegues ni arrugas», mientras que las pestañas apuntaban oblicuamente hacia abajo. Como tantas otras muchachas japonesas, también ella era víctima de la influencia de las películas y revistas norteamericanas. El tradicional concepto nipón de belleza —ojos de cándida, facciones de relieve poco acusado y pecho liso— ya no atrae a las jóvenes japonesas, que prefieren en su mayoría recurrirse a sus hermanas occidentales, mostrando una nariz recta, ojos redondos, pestañas onduladas y pecho prominente.

### CINCO MINUTOS

Tomiko, la muchacha en cuestión, llegó temprano, se acomodó en la sala de espera, y cinco minutos después se hallaba ante el doctor exponiéndole su deseo de que le hicieran una doble operación para modificar los párpados. Tras un examen previo se vio que no había ningún inconveniente (el término técnico es «blefaroplastia»). Una enfermera le aplicó un anestésico en la zona de intervención, y cuarenta y cinco minutos más tarde Tomiko se hallaba en el quirófano.

Con una pequeña aguja hipodérmica el cirujano le aplicó una dosis de procaina en la parte superior de los párpados, y seguidamente, con la rapidez y la destreza habituales en estos casos, la

## Reduce en seis meses su propia vida por salvar la ajena

FRANCOIS Ody, un cirujano de reputación mundial especializado en operaciones del cerebro, ha abreviado su propia vida por realizar una intervención que sólo él podía hacerla con éxito. A él mismo sólo le quedaban dos años de vida con tal de que permaneciese tendido en una cama, pero si se levantaba no se consideraba posible que viviera más de cinco o seis meses.

Este hombre, de una generosidad sin límites, al saber que había ingresado en el hospital un paciente con un tumor en el cerebro, no titubeó ni un instante en abandonar el lecho y disponerse a operarlo. Este hecho ocurrió el 17 de marzo de este año, y la semana pasada, es decir, algo más de ocho meses después, ha dejado de existir el gran altruista que era Francois Ody, mientras que su operado se salvaba de una muerte cierta.

El fué quien bajo una espantosa tempestad de nieve en la cima del Mont Blanc trepanó al joyero Edouard Weiger con un cuchillo y un tenedor, el único material de que disponía en aquellos parajes. Hoy Weiger es un hombre como los demás mortales, sin que se resentiera lo más mínimo de su antigua aficción.

De otro enfermo, el guía Raymond Lamber, más conocido por «Pies Pequeños», el cirujano recibía tarjetas postales fechadas en los más apartados rincones del planeta. Raymond Lamber es casi un gigante, que mide 1,90 metros, y que difícilmente encuentra zapatos que le vayan bien. Esto es debido a que el doctor Ody hubo de amputarle los dedos de los pies por habersele congelado bajo los efectos de una tempestad de nieve a más de 20 grados bajo cero que le sorprendió estando en la cima del Pico del Diablo. Hoy Lambert es el único ser en el mundo que puede saltar a la cuerda, y ponerse de punta sobre los pies teniendo amputados los dedos de éstos. Este escalador formó parte de las dos expediciones suizas que coronaron varias cimas del Himalaya, y en 1954 y 1955 volvió a intentar el ascenso del Everest.

Volviendo al doctor Ody, este gran sabio sabía perfectamente que tenía los días contados. En febrero de 1957, hallándose en su villa del lago de Ginebra, dió una fiesta, a la que invitó a todos sus amigos. A la hora del brindis, levantando su copa dijo: «Sé que voy a morir. Sólo me quedan dos años de vida como máximo. Tengo un cáncer en el brazo que afecta a la médula espinal. La curación es imposible. Ahora, si queréis, no dejéis de divertiros y reír cuanto os plazca. No quiero caras tristes. Sólo he tratado de advertiros de lo que me ocurre.»

Todos los componentes de su familia se hallaban enterados del crama que se cernía sobre este gran hombre. El mismo se percató de ello un día en que fué a equilar con su familia. Al regreso sintió un fuerte dolor en la cadera. Desde entonces se confinó en su clínica de Montreux. Con la ayuda de un calmante, el R-875, cobró las fuerzas necesarias para continuar trabajando desde su lecho, hasta que la guadaña de la muerte ha venido a segar una vida ejemplar en todos los órdenes.



El premio Nobel de Medicina, profesor Daniel Bovet, es un suizo nacionalizado italiano, y está casado con una hija del político Nitti.

### ESPOSA Y AYUDANTE DEL PREMIO NOBEL DE MEDICINA 1957

## LA SEÑORA BOVET, COLABORADORA DEL DOCTOR BOVET

### EL AMOR SURGIO EN EL LABORATORIO PASTEUR, EN PARIS

HA llegado para las figuras internacionales de la ciencia galardonadas con los últimos premios Nobel el momento de someterse al asedio periodístico de forma que los profanos sepan algo de sus vidas y obras. Carlos Stampa presenta en «Incomunicación» el profesor Daniel Bovet, quien se adelantó hacia las batallas de los informadores en compañía de su esposa, que también es colaboradora de su obra científica. Aun protestando de que ninguno de los dos fueran actores, ambos, el profesor Daniel Bovet y su esposa, Filomena, acabaron por acceder a una charla confidencial con los periodistas en una sala del laboratorio de química terapéutica del Instituto Superior de Sanidad italiana, y con las respuestas obtenidas y los datos que eran del dominio público han podido darse a conocer a éste los rasgos esenciales de estas dos interesantes figuras de la investigación.

### SUIZO-ITALIANO

A pesar de haber aparecido muchas veces en diversas publicaciones científicas, los nombres de Daniel y Filomena Bovet eran poco conocidos por el hombre de la calle. Por su parte, el matrimonio es poco dado a la publicidad. Él lema es la modestia y el humilde laborar, de los que han hecho una divisa. El premio Nobel concedido al doctor galardonado «sus descubrimientos relativos al producto sintético que bloquea los efectos de algunas sustancias formadas y activas en el cuerpo, especialmente en los vasos sanguíneos y músculos estriados». Concede esta distinción el Instituto Médico-Quirúrgico Carollin —el máximo organismo de esta especialidad de Suecia—, y su importe en metálico asciende a 208.680 coronas.

Cada vez que un colaborador o un amigo le felicita por su éxito, Daniel Bovet aprovecha siempre la ocasión para rir hacia su esposa con gesto de agradecimiento. Filomena ha sido su colaboradora más fiel, hasta el extremo de que escritos e investigaciones son actividades que siempre han realizado en íntima colaboración. Así, por el ejemplo, al leer los periodistas el manuscrito de su obra más reciente dispuesta para dar a la imprenta, han podido advertir párrafos caligráficos alternativamente por la mano ora del uno ora del otro. La escritura es clara e igualada, de caracteres más menudos la de él, y los de ella más firmes.

Como dato curioso es de notar que las últimas correcciones corren a cargo de Filomena y tienden a la corrección de algunos errores... idiomáticos de algunos que sólo es italiano de adopción. (Nació en Nenchatel, Suiza, en 1907 y se nacionalizó italiano hace diez años.)

Como en el caso del matrimonio Curie, también esta es una pareja de científicos que ha aprendido a conocerse y han llegado a una mutua comprensión durante los años de estudio y trabajo en los laboratorios.

### HIJA DE NITTI

Filomena y Daniel se conocieron en París, en el Instituto Pasteur. Ella es la penúltima de los cinco hijos del conocido político Francisco Saverio Nitti, obligado por Mussolini a vivir exiliado en Francia. Filomena enseñaba Química y Biología en el Instituto Pasteur, mientras que su hermano Federico Nitti realizaba importantes experimentos de laboratorio, llegando a alcanzar prominente reputación en el campo de las sulfamidas y la penicilina, droga esta última que fué el primero en introducir en Francia. Filomena Nitti estuvo primero

casada con un polaco, del que tuvo dos hijos, uno de los cuales es ahora profesor auxiliar de la Universidad de Roma. Del matrimonio con el profesor Bovet tiene un hijo, que lleva el nombre de Daniel, como su padre. Atendiendo al requerimiento de su mujer, el profesor Bovet trasladó su residencia a Roma en 1947 y se nacionalizó italiano. Su hogar de la Ciudad Eterna es ahora un rincón pacífico y sereno donde se reúne culto a la ciencia y al estudio cuando terminan el sus funciones de director y ella de subdirectora del laboratorio de Química terapéutica del Instituto Superior de Sanidad italiana.

### FETICHES

Lo mismo que en el trabajo, también en la casa se reparten las funciones, cada uno dentro de su esfera. Terminados los pequeños quehaceres, Filomena se pone la bata blanca y vuelve a ser la excelente ama de casa que se recrea con la literatura y el arte, y se siente feliz entre los miembros de la familia. Es también aficionada a las labores de ganchillo, pero de vez en cuando le da un lado para jugar con sus hijos que llevan catorce años en la casa y son los mejores amigos de la familia.

Como consecuencia de esta pasión por los gatos, en su laboratorio de Química están rigurosamente prohibidos los experimentos con felinos...

Además de intervenir, dos veces por semana, en actos encaminados a desarraigar el analfabetismo, todavía encuentra Filomena tiempo libre bastante para ordenar y preparar la edición de escritos de su padre y reunir y conservar fotografías y objetos que ayudan a mantener vivo su recuerdo.

En el hogar romano de este matrimonio ejemplar viven actualmente ocho personas: hijos, sobrinos y la pareja de científicos, unidos todos por el cariño y una común afición al estudio, sin caprichos exhibicionistas. Y al frente de esa familia, una mujer que todo lo ha compartido con su marido: las fatigas y ansias de largos años de trabajo, el peso de la casa y, finalmente, la gloria de una alta recompensa, la más ilustre que pueden conceder los hombres a quien trabaja y sufre por su bienestar.

## EL CORAZON EN UNA PROBETA

Por primera vez en la historia de la Medicina, los doctores pueden penetrar en los secretos del corazón humano, hasta ahora celosamente guardados, y observar no sólo sus movimientos, sino todo el trabajo que realiza. Con una cámara cinematográfica se puede registrar cómo se abren y se cierran las válvulas cardíacas y cómo pasa la sangre por las aurículas y los ventrículos. Incluso se puede influir sobre el corazón para que se comporte como si la presión sanguínea fuese alta o baja, o existiese taquicardia o bradicardia.

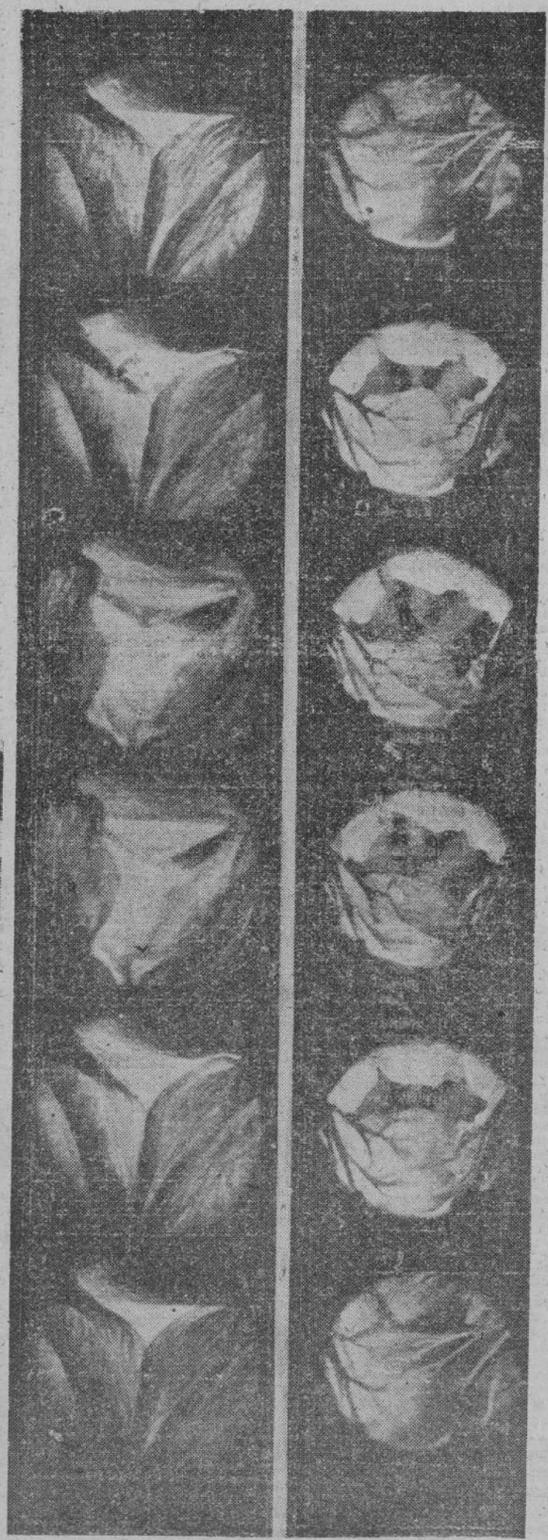
Observando el comportamiento de las válvulas, ya sea que funcionen normalmente o bajo un estado patológico, los cirujanos podrán operar con mejor técnica para restaurar las válvulas imperfectas que funcionan defectuosamente.

El corazón que ese investigador tiene ante la cámara cinematográfica ha sido extraído de un cuerpo humano víctima de un accidente mortal, y que cuidadosamente colocado en el interior de un frasco de cristal continúa latiendo inmerso en agua. El corazón queda en suspensión en el agua, mientras que un pistón le transmite una presión positiva a través del líquido, obligando al músculo cardíaco a que se contraiga. Cuando el pistón torna al punto de partida, el corazón vuelve a dilatarse. Las contracciones y dilataciones rítmicas así obtenidas hacen que el corazón haga las veces de una bomba, al igual que cuando estaba vivo. Unas tiras de plexiglas aplicadas a las paredes cardíacas en correspondencia con las válvulas, permite que el comportamiento de estas últimas pueda ser observado y fotografiado.



Un operador del Moody Institute of Science, de Los Angeles, fotografiando un corazón que late. El aparato, llamado «duplicador de los latidos cardíacos», ha sido inventado y fabricado por Keith Hargett, del Instituto mencionado anteriormente.

¿Por qué...  
**ORION?**  
¿Por si las moscas!



Este es el film de la válvula mitral que se abre y se cierra normalmente. La serie de la derecha muestra las contracciones y dilataciones de la válvula que regula con movimiento rítmico el flujo de la sangre desde el corazón a la gran arteria aorta.

Si quiere jugar a la lotería, **JUEGUE!** Si quiere participar en tómbolas, rifas o quinielas, **¡HAGALO!** Pero cuando se trate de beber un exquisito conac... **PRESCINDA DE TODO PREMIO QUE NO SEA LA CALIDAD**

**BRANDY 103**

**Bobadilla y Cia** PUB. CESAR

JEREZ DE LA FRONTERA

Ambito literario

Un nuevo poeta arábigo-español del siglo XII

La publicación de los "Poemas arábigo-españoles" recogidos por Emilio García Gómez y lanzados por la Revista de Occidente veintidós años atrás, constituyó un verdadero acontecimiento literario. Los poemas recobraban nuevamente vida verdadera con una frescura y un colorido que hacían pensar en un contemporáneo poeta-estudio en el que se resurgía el foholoso mundo del Al-Andalus, liberándolo de la atomización de traducciones anteriores, entregándolo al lector en sus características esenciales.

Ahora don Emilio García Gómez decide publicar, en edición del Instituto Hispano-Arabe, la traducción en verso de las "Poesías" de un nuevo autor del XII, Ibn Al-Taqaz. Al-Taqaz, o sea Abu-I-Hisán Ali bin, Attyyat Allah Iba Mutarrif Ibn Salima, vivió a horcajadas de los siglos XI y XII en Valencia, contem poráneo, por ello, de la gesta del Cid al adueñarse de la famosa ciudad. Hijo de padres humildes, disfrutó muy pronto de gran consideración social y bienestar económico a la sombra de su prestigio literario. Mucho joven todavía, en la plenitud de su fama, rodeado de placeres y aten ciones, saboreando la "delicia" de su vivir, como ciertamente califica su existencia. Su poesía es asombrosa mente nueva. Se dirían muchos de sus versos extraídos de poemas actuales. Así, en el titulado "Amante", describe la salida del sol como un combate en el que "las espadas de sus rayos hieren la huete de las olas que en torques brillantes las agandan". No es la técnica análoga a la de Manuel Machado cuando en un soneto suyo dice del día que "lo queriendo morir, con garzas de oro, — de los cantillados se prendió". Pero más que en un Machado se encuentran curiosas semejanzas con los poemas de la "gran generación", especialmente Lorea y Aleixandre.

Editorial Seix Barral, S. A. Provenza, 219, Barcelona, antes del da primero de marzo de cada año, con la indicación: "Para el premio de novela Biblioteca Breve".

Septima. El premio se concederá el día 15 de junio de todos los años, en un acto público dándose a conocer el fallo a través de la Prensa. La novela premiada aparecerá en "Biblioteca Breve" en el octavo siguiente.

Octava. Una vez adjudicado el premio, los autores no premiados ni sujetos a la opción señalada anteriormente podrán pedir sus originales en Editorial Seix Barral, S. A. previa presentación del recibo que se les habrá extendido en el acto de la presentación de las novelas al premio.

Editorial Seix Barral, S. A. Provenza, 219 - Barcelona.

Normas para la asistencia a los funerales por José Antonio, en El Escorial

MADRID, 15. — Por la Secretaría del Movimiento han sido dictadas las normas a las cuales habrán de ajustarse cuantas personas asistan al solemne funeral que, por el eterno descanso del alma de José Antonio, se celebrará en el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial el próximo día 20 del mes actual.

Defensas de los señores señalan que habrá de llevarse uniforme de gala, y al llegar al Monasterio, los y-hicutos se detendrán frente a la puerta principal, para por ella entrena a la Ba-Fica sus ocupantes. El primer turno de y-ia ante la tumba de José Antonio será presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento y estará constituido por el Gobierno de la Nación en pleno. — Cifra.

Dr. R. Alsina Gómez-Ulla CIRUGIA GENERAL Especialista de aparato digestivo Rúa Nueva, 15-24 Teléfonos, 1084 y 1128 SANTIAGO

Dr. GALLEGO OCULISTA Moderno tratamiento del Estrabismo y Ambliopía Teléfono, 1180 Rúa Nueva, 32 SANTIAGO

¿Quiere V. comer bien? Cantón, 54 y Canaleja, 43 Teléfono 1213 Visite el restaurante "FORNOS" EL FERRUC DEL CAUDILLO

LOTERIA NACIONAL

Lista general del sorteo celebrado ayer

MADRID, 15.—Relación de los premios y poblaciones a que han correspondido los premios mayores:

PRIMER PREMIO: 52.371 (cincuenta y dos mil trescientos setenta y uno) premiado con 600.000 pesetas ha correspondido a Madrid, Barcelona, Zaragoza, Alicante, Valencia.

SEGUNDO PREMIO: 33.361 (treinta y tres mil trescientos sesenta y uno) premiado con 300.000 pesetas, ha correspondido a Puerto de Santa María, Barcelona-Alameda, León, Málaga, La Rambla.

TERCER PREMIO: 51840 (cincuenta y un mil ochocientos cuarenta) premiado, con 150.000 pesetas, ha correspondido a Zaragoza.

PREMIADOS CON NUEVE MIL PTAS. 8.745, Soria, San Sebastián, Madrid, Huelva, Barcelona, Calatayud.

25.294, Madrid, Sevilla, Palma del Río, Pamplona, Jerez de la Frontera, Madrid

28.874, Mieres, Barcelona, Avilés, Sevilla, Madrid, Málaga.

29.518, Las Palmas, Sevilla, Santa Cruz, Madrid, Bilbao, Madrid.

32.099, Puertollano, Madrid, Linares, Burgos, Madrid, Oviedo.

35.988, Madrid. 46.942, Segovi. 48.400, Molina de Aragón.

50.906, Madrid. 56.924, Barcelona.

UNIDAD, DECENA, CENTENA 220 424 071 334 063 976 760 616 679

213 408 881 534 216 448 546 887 032 886 868 040 797 173 810 195 384 634 763 261 989 321 426

MILLAR 864 555 106 260 979 298 371 960 965 863 236 157 374 512 724 385 060 704

183 148 424 130 141 239 874 882 547 375 595 749 841 367 580 796 298 181 291 803367 580 796 298 181 291 803

CINCO MIL 293 995 708 059 382 965 713 571 636 534 220 265 184 036 949 767 357 329 039 344 811 247 536 933 391 540 547 976 462 397 651 481 395 670 856

SEIS MIL 256 648 271 610 676 534 870 063 549 387 697 414 552 204 258 282 649 064 743 313 364 643 349 278 560 770 734 041 385 832 788 033 384 449

SIETE MIL 727 721 114 386 290 458 673 768 764 775 365 666 741 702 452 501 581 836 426 035 509 672 195 656 610 852 776 421 259 794 650 293 334 941 787

OCHO MIL 491 206 307 822 540 744 073 742 984 915 071 607 413 977 263 557 096 229 369 929 693 642 443 938 092 025 920 945 492 126 494 237 550 723 718

NOVE MIL 184 516 942 195 432 534 329 295 289 399 566 347 955 446 348 787 026 401 504 814 385 212 393669 722

DIEZ MIL 234 642 071 315 397 327 733 727 099 619 165 448 561 999 110 214 831 317 555 046 251 274 675 676

ONCE MIL 769 188 958 604 586 573 848 195 071 876 543 831 442 694 044 565 157 230 246 646 037 491 450 692 647 537 620 911 169 198 354 492 585 158

DOCE MIL 422 003 305 624 899 014 751 565 033 335 497 567 020 966 570 570 547 536 455 559 756 601

TRECE MIL 523 097 109 939 682 675 702 913 022 176 767 224 644 720 072 958 210 353 807 698 227 869 691 167 760 955 813 893 006 669 023 140

CUATORCE MIL 805 430 164 343 544 874 795 876 372 189 212 637 360 675 787 994 799 641 485 760 577 995 961 721 649 202 836 564 253

QUINCE MIL 114 660 621 390 903 430 810 614 700 246 215 859 523 149 170 661 934 088 600 639 507 337

Dieciséis mil 880 096 425 871 998 332 049 070 171 236 697 138 930 197 128 106 854 981 517 188 972 347 381 894 569 934 069 969 817 131 228 035 026

Diecisiete mil 864 782 375 441 574 705 880 983 190 303 436 826 744 341 784 338 726 800 350 143 465 106 636 958 161

Dieciocho mil 084 433 546 054 226 553 486 091 491

Diecinueve mil 619 241 068 346 225 035 530 976 145 668 895 475 055 287 703 059 054 659 794 063 503 855 323 110 197 476 495

Veinte mil 560 506 312 461 540 190 233 819 475 095 008 250 105 129 072 740 544 727 815 327 133 634 447

VENTANA al MUNDO Por Panurgo

Otro golpe a la N. A. T. O.

Pese a la oposición francesa los Estados Unidos y Gran Bretaña han acordado enviar armas a la República de Tínez, las cuales ya están en camino de su punto de destino. Indudablemente la resolución anglo-norteamericana habrá de ser acusada dolorosamente por Francia, cuyo Gobierno, que acaba de formar Félix Gallard, sufre este primer impacto, apenas recién nacido, y cuando se preparaba a dar la batalla por el resurgimiento de la economía gaia, en trance difícil en el momento actual. Ahora, el joven político francés tendrá que afrontar una situación enojosa planteada por ingleses y yanquis, y que, sin duda alguna, producirá graves divergencias entre los tres grandes occidentales, cuando se reúnan los jefes de Gobierno en la Conferencia de la N.A.T.O., a ellos reservada, que se celebrará en fecha próxima. El ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Christian Pincieu declaró minutos antes de

que se conociese oficialmente la resolución britano-estadounidense del 14 del actual que "Francia la consideraría como una ruptura de la solidaridad atlántica". Por otra parte, el jefe del Gobierno francés, según una información procedente de París ha protestado por esta decisión que considera contraria a los vínculos de amistad que unen a las tres Potencias. Queda ahora a Francia la propia culpa de la resolución anglo-norteamericana. En efecto, se negó a facilitar armas a Tínez. Pero esta actitud determinó un crecimiento egipcio de armamento, tal vez procedente de Rusia, a la nación tunecina. La aceptación de los envíos de Egipto implicaría una aproximación egipcio-tunecina, contraria a los deseos de ingleses y norteamericanos, en el fondo, contrario, asimismo a los franceses; porque al situarse Tínez en el radio de acción política del Gobierno de El Cairo, se separaría de Occidente, abriendo un nuevo socavón en el indolente mosaico del Oriente Medio. De ahí la decisión de Gran Bretaña y Estados Unidos, acostumbrados a los propósitos de Nasser. Por tanto, no quedaba otro recurso, sino hacer lo que hicieron. Ahora bien, Francia ve con dolor que el Presidente de la República de Tínez, Bourguiba favorece la independencia argelina. Se da cuenta de que cuanto más fuerte sea Tínez, más se acusará su ayuda a los nacionalistas que luchan por la independencia de Argelia. Se explica así su oposición al envío de armas a la nación que aun no hace mucho tiempo fue protectorado nazi. Sin embargo, y aquí se centra la contradicción, si los ingleses y norteamericanos no ayudan a Tínez, como antes decíamos, lo haría Egipto, respaldado por la URSS, y esto repercutiría más gravemente contra la propia Francia. Pese a las declaraciones de Pincieu, no creemos se llegue a escribir la aduana argelina. Motivadas por la pasión del momento la serenidad se abrirá paso, y la unanimidad de criterio presidirá las relaciones que deben existir entre los tres grandes occidentales, para reforzar la NATO, por encima de estos disgustos de tipo familiar. Desde luego el campo imperial le Francia es doloroso, pero no tiene más remedio que soportarlo con grandeza de ánimo y sin rasgarse las vestiduras.

Concurso "Actuando para el Oyente" Fallo del Jurado

A las tres y media de la madrugada del viernes, después de varias horas de examen y cómputo de las anotaciones, el Jurado calificador del concurso "Actuando para el Oyente" emitió el fallo que hoy damos a conocer a los lectores. Para la adjudicación de los premios se ha tenido en cuenta la puntuación facilitada por cada uno de los miembros del Jurado, recurriéndose a la suma total de puntos. En el acta correspondiente se hace constar que los primeros premios por orden de puntuación alcanzada, se adjudicaron según las bases del Concurso, correspondiendo uno a cada grupo.

Las deliberaciones del Jurado se desarrollaron en la Secretaría del Círculo Mercantil e Industrial. Estuvo integrado por don José San Luis Rey, don José Pablo de Silva, don José Raposo Montero, don Segundo Hevia, don Emilio Pérez Marín, don José Rey F. Alvié, don Miguel Ramón Pola y don Manuel Estevez González. Estuvieron presentes el doctor don Agustín Embuena, animador del Concurso, como representante de la Sociedad Española de Radio-difusión y don Antonio Mateo Bastedo, por la firma Comercial Mateo S. L. patrocinadora del certamen.

De acuerdo con la suma de puntos otorgados por los miembros del jurado a los actantes, el resultado del Concurso es el siguiente:

PREMIOS POR GRUPOS SEGUN LAS BASES DEL CONCURSO OPERA Y ZARZUELA Primer premio: Una máquina de Coser SIGMA. - Secreter 100/6 Rosita Rano, de Noya, con 470 puntos.

CANCION REGIONAL Primer premio: Una Radio-Cromo-la INTER modelo YOWA Lolita Cebro, con 430 puntos.

AGRUPACIONES MUSICALES Primer premio: Un aparato de Radio. Tío los Murcielagos, con 410 puntos. J. Arnesto y F. Cuervo, con 410 puntos.

CANCION MODERNA Primer premio: Un aparato de Radio Jesús Sánchez Picón, con 378 puntos.

CANCION ANDALUZA Primer premio: Un vale por 2.000 pesetas, para compras, en Comercial Mateo, S. L. Sofía Blanco, con 284 puntos.

CATEGORIA INFANTIL Primer premio: Una máquina fotográfica Olivia Reflex. Isaac Vázquez, con 419 Puntos. Segundo premio: Una máquina de cine con 6 películas. Rosendo Vilches, con 316 puntos.

PREMIOS POR CATEGORIA ARTISTICA Y PUNTUACION ALCANZADA 1ª Una máquina eléctrica de afeitar H. Suiza, Germán Olariaga, con 400 puntos. 2ª Una olla de presión Hispano Suiza, Pili Cuevas con 386 puntos. 3ª Una máquina de afeitar Viceroy,

Carmelo Parada con 369 puntos 4ª Una máquina de afeitar Foix, Chalo y Cid con 355 puntos. 5ª Una plancha eléctrica automática, Tuna que Chova con 347 puntos. 6ª Una botella de 3 litros Coñac Ciruta Oro, Tío Okay con 326 puntos. 7ª Tres botellas surtidas Planelles. R. Compostela con 305 puntos. 8ª Una bota artística, Q. Ondiñas con 271 puntos. 9ª Una lámpara quinqué, Carlos Pintos con 266 puntos.

ACCESIT Un plato artístico y 1 perfumador de bolso, Teresita Quintas. Unos prismáticos. — Lucho Otero Antonio Moure Una lámpara de mesilla, Marcial Vázquez. Una lámpara de mesilla, Raña. Una lámpara de mesilla, José Sando. Un perfumador, Alicia Alvarez. Un cine en relieve, Gaiteros de Vidad.

LA BOLSA

Termina la semana en Bolsa con una sesión muy animada de público debido a que finalizaba el plazo de suscripción de los derechos de Iberduero y comenzaba el de la ampliación de Telefónicas. La ampliación de Telefónicas tenía calculado el derecho a un precio teórico de 143,65. Empezó la contratación haciéndose a 135 pesetas, para terminar a 131. Las acciones, que estaban a 298, han quedado, al cierre, a 264, con baja de 34 enteros, es decir 11,6 pesetas. Como el derecho se ha pagado a 131, el último cambio hay un descenso del precio del cupón de 39 pesetas. Al cambio de 131 pesetas, los derechos, las acciones nuevas salen a 251,35 por cien. A última hora había demanda para las acciones de Telefónicas, a 263 enteros, es decir, dos duros por encima del cambio oficial, y para los derechos, a 134 pesetas, lo que supone 3 pesetas de mejora.

En los demás corros, la sesión ha sido sostenida, abundando las repeticiones de cambios. Las diferencias más salientes han sido de 3 enteros de alza en Energía e Industrias Aragonesas, tres y medio en Iberduero y cuatro en Ebro. En baja, descendiendo 3 enteros Naval Preferentes, cinco Banco Español de Crédito y Duro Felguera y seis Sniace.

Table with market data including BANCOS, MONOPOLIOS, NAVALES, QUIMICAS, ELECTRICAS, ALIMENTACION, CONSTRUCCIONES, MINERAS, and VARIAS.

ALFACOSE PAT. SOLOCOZO \* SU VESTIDO CORTADO, COMPLETO Y LISTO PARA COSER \* DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS ALFA

# deportes

## Después del encuentro Barcelona-Birmingham Contestación a un injustificado ataque de los críticos ingleses

BARCELONA, 15. — Ha causado penosa impresión entre la afición futbolística de esta ciudad la reproducción facilitada por la Agencia "Aflil" de los comentarios de la Prensa inglesa al encuentro jugado el miércoles pasado en el campo del Barcelona, entre el Club titular y el Birmingham.

La Prensa local contesta a ese injustificado ataque de los críticos ingleses, totalmente fuera de lugar y no refleja ni muchísimo menos la realidad. En especial destaca el comentario de "Solidaridad Nacional", que dice:

"El tono de los comentarios de los colegas británicos descubre el secreto de unos periódicos que alcanzan las mayores tiradas del continente. Los ingleses sienten la necesidad de leer su Prensa—porque, les informa... a su gusto. No es la primera vez que emplean los críticos deportivos británicos este tono, al referirse a un partido jugado entre un equipo inglés y otro español. Recordamos, por ejemplo, aquella célebre frase de "Asesinato en Madrid", con ocasión del primer partido eliminatorio de la Copa de Europa última, disputado entre el Real Ma-

drid y el Mancheste. Unidos, en el Estadio "Santiago Bernabeu". Luego, al comprobar la eficacia del equipo "merengue", su calidad y los indiscutibles que avalaron su victoria, los críticos ingleses menguaron su estilo combativo y personal para adoptar una postura más o menos con el tan cacareado "fair play" británico. Si por un lado sentimos que nos llegue esta versión inglesa del partido Barcelona-Birmingham, por otro nos alegra, puesto que ahora podremos comprobar aquellos que se quejan de nuestra Prensa, de cómo aquí se sabe distinguir y hacer justicia, sin caer en el manido dicho de que la pasión nubla a los latinos y que la sangre cálida de nuestras venas fluye demasiado rápida a nuestro cerebro. Es posible que los ingleses, en que conviven, por esa falta de sol y de hasta de vez, se hallen en ciertos momentos poseídos de un excesivo temperamento pasional, de hido a que tratan de compensar la desahogada temperatura de su isla con buenas dosis de whisky, y es muy posible también que el sistema artificial de dar calor a sus sentidos, no les permita reflejar con ecuanimidad situaciones que, necesariamente, deban ser juzgadas con señorío, con elegancia, con dignidad o, por lo menos, con imparcialidad".

Se refiere después el comentario a lo que realmente ocurrió, destacando la antideportiva conducta de los jugadores ingleses, con acedades desatempladas y continuas incorrecciones y señala que "ampoco es elegante falsar el reglamento y los ingleses pretendieron sustituir un jugador en el segundo tiempo, cuando está bien claro en el reglamento de la Copa de Ciudades de Feria, que sólo podrán ser sustituidos hasta dos jugadores en el primer tiempo y el guardameta en los 90 minutos del partido".—Aflil.

### Protesta de la Federación Española de Fútbol contra la decisión de designar por sorteo al adversario de Israel

MADRID, 15. — La Federación Española de Fútbol ha decidido protestar energicamente ante el Comité organizador del Campeonato del Mundo de Fútbol por la decisión de designar por sorteo al adversario de Israel. La Federación Española, aun conociendo que contra los acuerdos del Comité organizador no cabe recurso, pide en su escrito de protesta la intervención personal del presidente de la F. I. F. A. para que recomiende la revisión del acuerdo.

Según parece, la Federación Española se ofrece a encargarse de la organización de un torneo para dar al equipo clasificado para luchar contra Israel dentro de plazo estipulado por el reglamento de la competición.—Aflil.

### Miró Sans, dispuesto a ir a la reelección como Presidente del Barcelona

BARCELONA, 15. — El actual presidente del C. F. Barcelona, don Francisco Miró, cuyo mandato termina este año, pues debe renovarse a Junta Directiva, en la próxima asamblea general cuyos propietarios se han iniciado ya, ha manifestado su propósito de ir a la reelección. "Creo tener una tarea a realizar y una deuda aún con mis socios que desearía zanjar. Estoy dispuesto a ello. El trabajo, aunque angustioso ya esa obra que es el club, no está terminado. Hace falta aún mucho—en primer lugar, el campo. Falta aún mucho para que podamos ofrecer a nuestros socios las comodidades que se merecen y para dignificar de un campo que despierte aún más que ahora su orgullo. Después, un local social adecuado a la importancia del Club, para que se desenvuelva normalmente y con amplitud todos los servicios y servicios. Después, la gran zona deportiva, en la que los socios no se limitan a ver deporte, sino que puedan practicarle".

### Academia de Corte y Conexión de Durán González

Lo más nuevo, útil y elegante. No tiene rival. El éxito de sus actuaciones acredita su popularidad. Plaza de las Angustias 9. FERROL

## El sevillista Romero, castigado con seis partidos oficiales Amonestación y multa a Braga

MADRID, 15. — El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol en su reunión semanal, ha tomado los siguientes acuerdos:

Primera División:

Jugadores. — Suspender por seis partidos oficiales a Manuel Romero Barco (Sevilla C. F.), por agresión a un contrario, después de amonestación, por juego peligroso.

Amonestar y multar a José Carlos Silveira Braga (R. C. Celta), y Enrique Collar Monterrubio (Atlético de Madrid), por practicar juego peligroso.

Imponer sanción económica a Basilio Padrón Cenelline (U. D. Las Palmas) por formular observaciones al árbitro.

Segunda División:

Suspender por cinco partidos oficiales a Francisco Fuentes Alfaro (Córdoba C. F.), por insultos y desacato al árbitro.

Amonestar y multar a José María Lina Peña (Levante D. D.); Joaquín García Pareden y José Sánchez Pallarés (C. R. Murcia); y Félix Carrillo Raigada (C. D. Málaga), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a José Vila Escuer (Levante U. D.) y Manuel Salas López (C. D. Alcoyano), por desobediencia mutua, y Jesús Moro Lucas (R. C. R. Huelva), por protestar decisiones del árbitro.

Entrenadores:

Hacer objeto de doble amonestación a los entrenadores del Sevilla C. F. y Córdoba C. F., por faltas cometidas por jugadores de sus clubs.

Árbitros:

Carlos; Tolón, Miguel; Agustín, I. de Fondo, Román y Miraz. El encuentro dará comienzo a las cuatro de la tarde.

Suspender por dos meses a un árbitro de Segunda División por incumplimiento de sus deberes.

Fecha de partidos:

Señalar la fecha de celebración de los partidos Real Valladolid-Sevilla C. F. (11 de diciembre); y Real C. Celta-Club Atlético Osasuna, (19 de diciembre), a falta de acuerdo de los clubs interesados y acopiar las propuestas de los encuentros Real Jaén-Real Gijón (24 de noviembre) y Levante-C. F. Extremadura (1 de enero), todos ellos suspendidos en su día por causa de fuerza mayor.—Aflil.

## Expectación ante el encuentro ARENAL-ORENSE, de mañana, en Santa Isabel

### Gran demanda de localidades

Son muchos los aficionados de distintas localidades que esperan el domingo para trasladarse a Santiago y asistir al encuentro de fútbol de Tercera División que el Club Arenal y el Orense, celebrarán en Santa Isabel. También son muchos los que ya mandaron telefónicamente que se les reservaran las localidades, pues no dudan que este día será difícil adquirirlas, si se tiene en cuenta que a nuestra ciudad llegarán caravañas en diversos medios de locomoción, por la tarde.

El Arenal intensificó sus entrenamientos, esta semana, dando fin a su jornada ayer tarde con una sesión completa de sus jugadores, preocupándose su preparador Paco Díaz especialmente de los que el domingo se enfrentarán al potente equipo orense. Todos ellos se mostraron en un buen momento y con ganas de triunfo, pues no dudan de la gran valía del Orense, pero que precisamente por ser un excelente equipo tendrán que multiplicar sus esfuerzos para contrarrestar sus acciones.

La alineación que el conjunto arenalista presentará todavía no ha sido facilitada por el preparador señor Díaz, ya que se duda de si Cobelo estará en condiciones, aunque es casi seguro que actuará, por lo que la delantera y media del equipo será la misma que se enfrentó al Santiago. En donde habrá cambios será en la defensa, que se presentará remozada, lo que hace esperar que el Arenal puede muy bien alzarse con la victoria, si sus ataques tienen la feliz actuación que contra el Santiago.

Las localidades se hallan a la venta en el Club hoy sábado y en los sitios de costumbre mañana, domingo, hasta las dos de la tarde, expon-

diéndose una hora antes del comienzo del encuentro en las taquillas de Santa Isabel.

El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde.—M.

## El Club Ferrol salió ayer de viaje hacia Bilbao, donde mañana jugará con el Indauchu

### El partido Arsenal-Flavia, comenzará en el Estadio "Manolo Rivera" a las cuatro de la tarde

Poco después de la una de la tarde salió en viaje a Bilbao el Club Ferrol, que mañana jugará con el Indauchu. Según pudimos ver se despiden los siguientes jugadores: Lois, Franklin, Suárez Sánchez, Perniche, Ruiz, Tucho de la Torre, Malpica, Carifos, Fábregas, Bolita, Nanuco, Chillón y Escobar.

Zamorita que estaba citado, no pudo desplazarse por sentirse indispuesto en el último momento, y lo mismo ocurrió a Anca.

Por su parte, el Arsenal se prepara para recibir la visita del Flavia, de Padrón, que el domingo será su contrario en el Estadio "Manolo Rivera". El Flavia es casi seguro que presente la misma alineación que ya sacó frente al Arenal, de Santiago, el domingo, al cual venció por 3-1.

La formación del Arsenal es la misma del domingo anterior también, por estimarse que si bien no se consiguió ganar al Santiago, se mostró segura y bien conjugada. Será la siguiente: Pabito; Gallego, Pedrito,

Carlos; Tolón, Miguel; Agustín, I. de Fondo, Román y Miraz. El encuentro dará comienzo a las cuatro de la tarde.

## El CLUB SANTIAGO sale esta tarde para Montforte, donde mañana se enfrentará al LEMOS

El Club Santiago jugará mañana en Montforte contra el Lemos. Es quizá el partido de más trascendencia que hasta el momento presente ha tenido el equipo santiagués, ya que el resultado del choque con el "once" leonés puede revertir de manra directa en la mejor clasificación del Santiago. Conquistando los dos puntos en Montforte, el Santiago se situaría a la altura del Turis, es decir que igualaría el porcentaje de positivos para el segundo puesto en la tabla. Más todavía puede derivarse del encuentro de Montforte, pero esta consideración última la hacemos relacionando también el resultado que pudiera producirse en Santa Isabel, en ese otro encuentro futbolístico Arenal-Orense de verdadera expectación. Si triunfa el equipo arenalista, quedaría notablemente aflojado el camino al Santiago, a condición naturalmente, de que en Montforte no se frustren las ilusiones de ganar.

De una u otra forma, el primer equipo santiagués se halla a estas alturas en un plano muy interesante y de una jornada a otra puede llegar a dar el salto al puesto cimero de la tabla.

El equipo saldrá para Montforte esta tarde, a las cinco, en autocar. Se anticipa el desplazamiento para que los jugadores puedan tener el suficiente descanso antes del partido con el Lemos.

A última hora de la tarde de ayer, el entrenador Carolo nos facilitó la lista de los jugadores que integrarán la expedición. Son éstos: Gómez y Calliziva; Docanto, Nando, Deza, Cea, Lalinde; Lema, Miragaya, Tone, Pepiño, Jano y Arcoilla.

Es por ahora una incógnita la línea media, quizá la mayor duda que tiene el entrenador, aunque pudiéramos ser también que optase por hacer algunos cambios en la delantera.

Los jugadores se mostraban ayer muy animados y tienen ciertas esperanzas de éxito en Montforte.

Como delegado acompaña al equipo don Benito Alvarez.

## Sub Comité Regional de Fútbol Aficionado de Santiago

### Campeonato Nacional de Juveniles, Zona de Santiago

Partidos que se celebrarán mañana, domingo, día 17, correspondientes a la fase previa del Campeonato de Juveniles.

Campo de la Residencia  
9,30 La Salle-Gimnástico de Sar. 11 Júpiter-Victoria.  
12,30 Arenal-Santiago.

Se recuerda a los delegados de los clubs citados la conveniencia de presentarse hoy, sábado, a las ocho de la tarde en esta Delegación para recibir instrucciones.

### MANUEL SUAREZ SERANTES

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES  
CUMPLIMIENTO DE EXHORTOS  
Puente Pedreira, D-2.º Apartado, 118  
Teléfono, 2326  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

# GUIA MEDICA

### CIRUGIA GENERAL

Dr. J. MANUEL CUTRIN  
Cirugía de aparato digestivo  
C. Gómez-Ulla, 7-2.º—Teléfono, 2284

### NEUROCIRUGIA

Dr. J. VAZQUEZ ANON  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Rúa del Villar, 12-2.º—SANTIAGO

### RADIOLOGIA Y ELECTROLOGIA

Dres. FERREIROS Y LOIS  
Radiodiagnóstico-Radioterapia-fisioterapia  
Dr. Teijeiro, 6.—Teléfono, 1251

### GINECOLOGIA

Dr. ANGEL M. DE LA RIVA LABARTA  
Avda. de Figueroa, 11-2.º (Esq. Senra)  
Teléfono, 1075 SANTIAGO

### Dr. L. G. ALEN

Medicina y cirugía de la mujer-partos  
C. Cervantes, 7.—Teléfono, 3337

### SANATORIO «LA ROSALEDA»

Dr. Fernández Albor  
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
Enfermedades Ano-Rectales

### NERVIOSAS Y MENTALES

Dr. LUIS BESADA VARELA  
C. Dr. Teijeiro, 11-2.º Teléfono, 1952

### PULMON Y CORAZON

Dr. LUIS CABO REY  
Cirugía torácica, electrocardiografía, broncoscopia  
Rúa del Villar, 46-1.º Teléfono, 1364

### CIRUGIA CARDIACA Y PULMONAR

ALVARO AMIGO  
Teléfonos: 3131 y 2494

### SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO

del  
Dr. Pablo Ares Feal  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES  
Consultorio: Hórreo, 24-2.º Teléf. 1606

### LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Dr. S. Lorenzo Vicente  
(Diplomado por C. S. 1.ª Decilla)  
Calvo Sotelo, 28-1.ª Izda.  
EL FERROL

### ATENCION

Brillantes, diamantes, perlas, oro, plata, platino por necesidad paga mucho  
LA OCAZION  
Canalejas, 118 FERROL

## Variaciones en el Marcador Simultáneo

Para conocimiento de los aficionados, se advierte que a partir de la presente temporada las letras-clave que designaban los partidos de cada jornada, han sido sustituidos por marcas comerciales, cada una de las cuales corresponderá a un partido de Primera División.

La información del primer tiempo y final de los partidos de Segunda División que figura en quincena, seguirá facilitándose por medio de letras.

Hay que tener en cuenta que los equipos locales figuran en el Marcador en la casilla de la izquierda y los equipos visitantes en la casilla derecha, mirando al Marcador.

En otro lugar de este periódico, se publican las claves correspondientes a la jornada de hoy.

### Laboratorio del Dr. Daporta González

ANALISIS — TRANSFUSIONES DE SANGRE  
SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE  
Rúa del Villar, 66 Teléfono, 1583  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

### Doctor CARDAMA

Profesor de Cirugía de la Facultad de Medicina  
ESTOMAGO, INTestino, VIAS BILIARES  
Hórreo, 23-2.º SANTIAGO  
En El Ferrol: SANATORIO SAN JAVIER

# Información Regional

## La Coruña

### Discurso de D. Francisco Serrano Castilla en la clausura de la Asamblea Provincial de Delegados Locales de Información y Turismo



D. Francisco Serrano Castilla

LA CORUÑA, 15. (De nuestra Delegación). — Como ayer anticipáramos, el Delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo Sr. don Francisco Serrano Castilla, ha clausurado con un brillante discurso la Asamblea Provincial de Delegados Locales de Información y Turismo, celebrada en esta ciudad durante estos días de estudio y deliberación, dedicados de lleno a perfeccionarse en el conocimiento de cuanto a la información y al turismo se refiere y a la mayor prosperidad de la provincia dentro de la esfera de acción de este departamento ministerial.

Hizo público su agradecimiento a cuantos han colaborado en estas jornadas de la Asamblea.

Leyó y comentó los puntos con que en su trascendental discurso de clausura de la 11.ª Asamblea Nacional de Delegados Provinciales de Información y Turismo, celebrada en Madrid en 1955, el Excmo. Sr. Ministro, don Gabriel Arias Salgado y de Cubas trazó las líneas de tendencia que deben presidir en cualquier circunstancia la actuación pública y privada del personal de este departamento, subrayando la necesidad de una conducta privada y pública ejemplares, con fidelidad absoluta a la doctrina e ideales religiosos, morales, culturales y políticos del nuevo Estado, y sirviendo de ejemplo, también, como señaló el Ministro en la lealtad al Caudillo de España, encarnación suprema de la patria y del régimen.

Con sujeción a los puntos del citado discurso, se refirió a la importancia de la persuasión y el convencimiento y a la necesidad de mantener el día la preparación diciendo que este discurso del Ministro marca las directrices de valor y carácter permanentes que hay que seguir en todo momento.

Dijo que la actuación de los delegados, si responden a lo que la superioridad quiere y dispone, no puede ser más noble ni importante, porque no hay nada que esté por encima del servicio y, hasta el sacrificio, si es menester a los altos ideales de Dios, España, el Caudillo y el Movimiento Nacional.

Terminó diciendo que pedía al Señor su luz y ayuda para todos los presentes, y declaró clausuradas las tareas de la Asamblea, finalizando sus palabras con un "Viva Franco" y "Arriba España" que fueron entusiásticamente contestados por los asistentes.

En la comida que a continuación de la clausura tuvieron los asistentes reinó franca hermandad y camaradería.

**AUN NO HA LLEGADO EL AGUA A LAS VIVIENDAS DE LABANOU**

El grupo de viviendas de la Delegación de Sindicatos ha construido en Labanou, en las inmediaciones de la Ciudad Escolar de La Coruña, se hallan pendientes de ocupar mientras no se resuelva el problema del agua. El escaso líquido elemento que llegaba hasta aquellos comartos ha sido absorbido por el Hogar Calvo Sotelo situado en San Roque y entre tanto el Ayuntamiento no ponga en marcha la necesidad no podrán ser habitados los inmuebles.

Se da la circunstancia que a unos metros de Labanou, donde se construyen viviendas protegidas, se tropieza con el inconveniente de que los terrenos ofrecen dificultades para cimentar por la cantidad de agua que existe y la sugere que se ha hecho al Municipio de absorber por mediación de pozos y la instalación de una estación depuradora remediaría tan importante cuestión. La propuesta fue tomada en consideración, pero hasta el presente no se han llevado a cabo las mejoras.

### CONCIERTO DE MISHEL CHERNIAVSKY

Organizado por la Sociedad Filarmónica de La Coruña, dió un concierto en el Teatro Rosalía Castro de esta capital el eminente violoncellista ruso Mischel Cherniavsky, que estuvo acompañado al piano por el joven profesor griego George Callitis.

Al recital, al que acudió numerosísimo público, resultó extraordinario el veterano maestro hubo de ampliar su repertorio ante las insistentes aclamaciones del auditorio que prolongó su estancia en el coliseo coruñés durante un buen margen de tiempo.

### EL CONSERVATORIO ACTUARA A BENEFICIO DE LA CAMPAÑA DE NAVIDAD

A beneficio de la Campaña de Navidad el Conservatorio de Declamación y Música de La Coruña, estrenará en La Coruña la célebre obra Prinsley "Lama un inspector". A la vista de los actores seleccionados ha de presumir un rotundo éxito para las huestes que dirige María Luisa Durán Marquina.

### UNA BALLENA DE DIECISIETE METROS APARECIO EN LARACHA

En una playa de Laracha, pueblo limítrofe con La Coruña, apareció en la tarde de ayer una gigantesca ballena de diecisiete metros de longitud. El mamífero fue arrojado por el mar.

El suceso despertó gran curiosidad en toda la comarca.

### EL PRECIO DE LA PATATA

El Excmo. Sr. Comisario General de Abastecimientos y Transportes da cuenta a estos Servicios Provinciales que, a partir del día de la fecha el precio máximo autorizado para la venta de la PATATA al público consumidor en esta provincia, será el de DOS PESETAS con TREINTA CENTIMOS kilogramo, arbitrios municipales aparte.

Quedando aplazado el precio al momento fijado de DOS PESETAS con CINCUENTA CENTIMOS kilogramo, arbitrios municipales aparte. La Coruña, 10 de noviembre de 1957. EL GOBERNADOR CIVIL-DELEGADO.

### SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA Y SIMILARES

Se recuerda a todos los industriales encuadrados en los Grupos de Hoteles, Restaurantes y Casas de Comidas, se sirvan recoger con la máxima urgencia, la Carta Oficial de Votos para su legalización en la Jefatura Agronómica de esta Capital en las oficinas del Sindicato, sitas en la Calle de Emilia Pardo Bazán, número 27-4.º (Casa Sideral) de 9 de la mañana a las tres horas de la tarde.

### El "Día Universal del Ahorro", en Boiro

El día 31 de Octubre, ha sido el Día Universal del Ahorro. Día que todos los años viene conmemorándose por las Cajas Generales de Ahorro, entidades de todo el mundo conocidas por sus inestimables beneficios que reportan tanto en el orden económico como social a los pueblos, a la sociedad en general.

La Caja de Ahorros-Monte de Piedad de Santiago, al igual que viene haciendo todos los años ha celebrado la conmemoración del "Día Universal del Ahorro" con un magnífico Sorteo de Utilidad para el Hogar, dotando a su Central y a sus sucursales con una lista de premios verdaderamente envidiable por su utilidad social y hogareña.

Así, a la oficina de Boiro, le correspondió un aparato de radio, una vajilla de porcelana, un juego de cristalería, un juego de cacerolas, una manta de lana y una pieza de tela, que correspondieron a los números de rifas: 31, 487, 427, 375, 342, y 58 respectivamente.

Como era de esperar, los agraciados, al saberse favorecidos por la suerte, se presentaron en tumultuosos en la oficina de Boiro para recoger de manos del Delegado de dicha entidad, señor Bouzas, los premios correspondientes a los números arriba señalados, dando al mismo tiempo muestras de gratitud por los regalos con que han sido favorecidos.

Aprovechamos la ocasión para testimoniar a la Caja de Ahorros-Monte de Piedad de Santiago nuestro reconocimiento y sin duda admiración por la labor social que año tras año viene haciendo en favor de Boiro y sus contornos.—El Corresponsal.

## Desde Arzúa

### A la memoria de Sor Julita Ganuza

Desperadamente la Prensa de estos días me trajo, entre otras noticias para mí indiferentes, una inesperada, de índole triste, pues se refería al fallecimiento de una religiosa de mi mayor estimación, residente en Santiago de Compostela, la cual prestaba sus valiosos e inapreciables servicios en calidad de educadora en el Colegio de Nuestra Señora de los Remedios, comunemente conocido por Colegio de Huérfanas, Sor Julita Ganuza, aunque a religiosa de tanta popularidad, aun fuera del recinto santiagués bastaba mencionarla simplemente por el solo nombre para darse cuenta de que se aludía a la parvulista del mencionado Colegio.

relevarnos puestos es diversos campos de la cultura.

El Generalismo le había concedido la condecoración de Alfonso X el Sabio, con motivo de haber cumplido sus Bodas de Oro religiosas.

Que el Creador haya premiado también con el gozo de su presencia los solícitos trabajos de las arduas tareas escolares de la extinta, que está en mi recuerdo.

ELVIRA TORRES

Arzúa, Noviembre 1957

### Nuevo Párroco de Tources - Iouro

Ha tomado posesión de la parroquia de San Cristóbal de Dombodán y Santa María de Turces, el joven sacerdote don Avelino Ramos Varela, para la que ha sido propuesto por el Excmo. Sr. D. Javier Ozores Pedrosa, conde de Príncipe. A la ceremonia asistieron la mayoría de los feligreses y numerosas amistades del nuevo párroco y de su familia. Después del acto se obsequió espléndidamente a la selecta concurrencia, en la casa rectoral.

Felicidades cordiales al nuevo pretendido y de un modo especial a su tío, don José Varela Aller, párroco de Outeiro, nuestro particular amigo.

### PUENTEAREAS

PUENTEAREAS. (De nuestro corresponsal Bermúdez Morales).—El pasado viernes, se celebró en un establecimiento de la localidad un ágaso de despedida con motivo de la marcha del que hasta ahora fue Registrador de la Propiedad de este Partido, D. Darío Rodríguez Capón.

A dicho homenaje asistió el Rvdo. Cura párroco, alcalde de la villa y destacados personajes de la vida local.

Fue esta una despedida donde quedaron oídos los discursos, quizás porque era difícil expresar palabras de admiración que todos los presentes sentimos por este gran caballero, estampa genuina de verdadero católico, que deja en el ánimo de todos los que le han tratado un recuerdo de sencillez y humildad.

Es poco corriente en estos tiempos de vanidad, encontrar personas de la significación de este señor que respaldaban tanta modestia, pues en su conversación había siempre el delicado consejo, olvidándose de sus virtudes que son tan grandes como su sentido de la caridad.

Le deseamos al señor Rodríguez Capón, en Ribadavia, su nuevo destino, toda clase de éxitos y una larga vida en compañía de su distinguida esposa.

### VELADA ARTISTICA PRO DAMNIFICADOS DE VALENCIA

Con gran satisfacción hemos leído los programas de mano donde se anuncia una velada teatral a cargo de aficionados locales con el objeto de recaudar fondos para las víctimas de Valencia.

Actuarán las señoras del coro que con tanto acierto lo hicieron en Radio Vigo, la rondalla del Reparto de Juventudes, así como otros números a cargo de los alumnos del Colegio Santiago Apóstol y el "cañabre". Han dos Zoccos. La presentación estará a cargo del abgdo don Indalecio Caballero Moure.

Esperamos que Puenteareas contribuya de manera espléndida de esta ocasión, demostrando una vez más su sentido humanitario, y poniendo su granito de arena en esta sensacional campaña de caridad en pro de nuestros hermanos los valencianos.

### Juan García Figueira

TALLER DE FONTANERIA

EL FERROL DEL CAUDILLO

Coruña, 28, bajo.—Tel. 1783

Especialidad en trabajos de zinc e instalaciones de agua con termo alfa.

Estudios y presupuestos gratuitos

### Suscribase a EL CORREO GALLEGO

### D.ª María Josefa Carreira Pintos

Falleció a las doce y media horas del día de ayer, fallecida con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su afligida hija, María del Carmen Martínez Carreira; sus hermanos, Juan y Benigno; hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, agradecerán una oración por el alma de la extinta y la asistencia al funeral que tendrá lugar en la Iglesia parroquial de San Fructuoso, a las doce horas, del día de hoy, y seguidamente a la conducción del cadáver hasta el cementerio de Santo Domingo, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

CASA MORTUORIA A: Huérfanos, 42-1.º — Santiago, 16 de Noviembre de 1957

(LA FAMILIA NO RECIBE) (Funeraria Santa Lucía, S. A.)

**BANCO DE SANGRE**  
Hematólogo doctor TOVAR MARTIN  
Se solicitan donantes de sangre  
**SANATORIO de SAN JAVIER**  
Jueves, de cuatro a seis

### FERROL AL DIA

SOCIEDAD FILARMONICA FERROLANA  
El próximo jueves, día 21, celebrará esta Sociedad el tercer festival del curso, con un concierto a cargo del Quinteto Mozartiano de Salzburgo, famoso conjunto fundado en 1922 e integrado por profesores de la Universidad de Música de aquella capital austriaca.

Esta Agrupación, que se presenta en España por primera vez, viene realizando una labor digna de la gloriosa tradición musical austriaca y cuenta en su historial con numerosos conciertos en las principales poblaciones de Europa.

El programa estará compuesto por obras de Haydn, Mozart y Beethoven.

**ASOCIACION DE SEÑORAS DE LA INMACULADA CONCEPCION**  
Hoy sábado, día 16, con motivo de la inauguración del nuevo altar de la Purísima, se celebrará una misa rezada a las nueve de la mañana, en la iglesia de San Julián y en dicho altar. Se ruega la asistencia.

**PEÑA DEPORTIVISTA FERROLANA**  
Se pone en conocimiento de los asociados comprendidos entre los números 154 a 200 ambos inclusive, así como los hises correspondientes a los mismos, que pueden pasar por Gallego 42-2.º, el sábado día 16 y en horas de 12 a 20, a retirar la localización que les corresponde para asistir al partido del domingo día 17 entre el Real Club Deportivo y la Cultural Leonesa, significándose que de no retirarla en el plazo fijado, se entiende renuncia a la misma.

**ACCIDENTE DE CIRCULACION**  
Al ser atropellada por una bicicleta, en la calle de Pardo Bajo, la niña de seis años Carmen Núñez Bouza sufrió una herida contusa en el pulmón izquierdo de la que fue curada en la Casa de Socorro.

**LA PROCLAMACION DE CANDIDATOS A CONCEJALES**  
Mañana, domingo, a las diez de la mañana, en cumplimiento de lo que dispone la Ley Electoral se procederá a la proclamación de los candidatos a concejales por el grupo de Cabezas de Familia, cuyas elecciones tendrán lugar el día 24.

La proclamación será, como está

Herido al caerse de un tejado  
Cuando trabajaba en un tejado en las proximidades de su domicilio, el vecino de Carvajal, Wenceslao Ferrnández López, tuvo la desgracia de caer desde una altura de cinco metros, al suelo.

Explosión de un bidón de carburo  
En un taller de chapistas sito en la casa número 6 de la calle Orestes (Esnache), se produjo a la una de la tarde una fuerte explosión que ocasionó la rotura de cristales en el primer piso de dicha casa, y el desprendimiento de azulejos en otros pisos. En las calles circundantes se produjo la natural alarma ante el vecindario que, atraído por su curiosidad, se dirigió al lugar del suceso.

Alcaldía de la ciudad de El Ferrol del Canoino  
Hallándose en período de exposición al público en el Palacio Municipal (Negociado de Construcción), las relaciones de características de las fincas RUSTICAS de este término municipal, para ser admitidas por sus propietarios y poder presentar sus reclamaciones que consideren oportunas, se no estar conformes con la revisión Catastral efectuada, haciéndoles saber a los que poseen fincas que radican en las Parroquias de Santa Marina de Villar, Carajua y en las cercanías de esta población o zonas comprendidas dentro del casco Urbano, que los días señalados para llevar a cabo tal extremo son el 18, 19, 20 y 21 del presente mes.

Falleció el señor Don Alfonso Prieto e inández INDUSTRIAL  
Falleció después de recibir los Santos Sacramentos  
D. E. P.

Su esposa, doña Virtudes Lage; madre política, doña Josefa Rodríguez Sánchez; su hija, doña Filomena Saavedra; hermanos, doña María, doña Teresa y doña Manuela; hermanos políticos, doña Herminia Carretero, don Javier Castro, maestro de Gálvez de la Empresa Nacional Bazán; doña Eudicia, maestra de Catabois; don José, maestro de Sedes; don Manuel, obrero (ausente); don Gustavo, empleado de la Empresa Nacional Bazán; don Onazio Peón, suboficial de la Armada; doña Socorro Fernández, doña María Herminia y doña Manue a Díaz, sobrinos, primos y demás familia. Ruegan a las personas de su amistad y piadosas una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio, acto que tendrá lugar hoy, sábado, día 16, a las cinco de la tarde, favores por los que les vivirá eternamente agradecidos.

Casa mortuoria: Círculo Viejo, número 22.  
El Ferrol, del Caudillo, 16 de Noviembre de 1957.  
Funeraria Hijo de Porto.

EL SEÑOR  
Don Pedro Manteca Gil  
Falleció en la tarde de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales  
R. I. P.

Mañana, domingo, a las once horas, se celebrará en la Catedral Vieja, una Misa por el eterno descanso de

### Sor Julita Ganuza

CAMARERA QUE FUE DE LA COFRADIA DE SAN JOSE  
Falleció el día 7 del actual  
R. I. P.

LA JUNTA DIRECTIVA de la Cofradía, ruega a sus cofrades y demás personas piadosas la asistencia a dicho sufragio.

Santiago, 16 de Noviembre de 1957.

CASA MORTUORIA: Entrepalcos, 6, bajo, Santiago, 16 de Noviembre de 1957.

### Anuncios por palabras

- ALQUILERES**  
SE ALQUILAN maquinarias de escribir, Vajilla de Romar, Calvo Sotelo, 17. Tel. 1203-Santiago.
- AUTOMOVILES**  
A BUEN precio vendo camioneta CILROLEN cinco caballos, perfecto estado. Informes teléfono 1091.—Santiago.
- VENDO automóvil Mercedes Benz 12 H.P. Seamanova. Verlo en Concesivos "VILAS" RIVERA.
- CAMARERA-VENTA**  
COMPRO muebles, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canaladas, 142.—Tel. 2506.—Ferrol.
- SEMILLAS seleccionadas para prados. Irbol, Añansa, Millá, Rayotas, Ferreteria Agrícola. Plaza de España, Ferrol.
- VENTA de una farmacia en Barbanes (Orestes), facilidades de pago. Razón: General Franco, 104.—Santiago.
- EL RASIRO. Compra venta de ropas, muebles y objetos. Paso a domicilio. María, 106.—Ferrol.
- COMPRARIA piso propio vivienda info.
- mes: General Franco, núm. 138-3.—Ferrol.
- COCINAS ELECTRICAS.** Todas marcas. Garantizadas. Casa Sigua Sagasta, 14.—Ferrol.
- VENDO horno con amasadora, local amplio con habitaciones, patio grande. Informes: Iglesia, 9, segundo.—Ferrol.
- FINCAS**  
SE VENDE casa tres plantas con el primer piso libre y con huerta. Informes: Rubalcava, 84, primero.—Ferrol.
- VENIA casa en Cas tabilla de la Alameda un piso libre. Razón: Ruedas, 1.—Santiago.
- VENDESE piso nuevo, libre. Razón en esta Administración.—Santiago.
- VENTA casa lugar céntrico. Razón: Gestoría RODES, Castro, 15.—Santiago.
- VENDO casa con piso libre y huerta. Razón esta Administración.—Santiago.
- SE VENDEN solares Carreira Castilla, Avenida del Estadio y carretera Juanes. Razón: Rubalcava, 26-2.—Ferrol.
- SE VENDE un bajo en la calle Coruña, 78. Razón: Crucero Camido, 7, segundo.—Ferrol.
- KASPASOS**  
IRASPASO hodegón con vivienda "La Lavandina". Informes: Avenida Generalismo, 9, "El Deporte".—Ferrol.
- IRASPASO Peluquería señoras céntrica con vivienda, facilidades. Informes esta Administración.—Ferrol.
- IRASPASO negocio con vivienda, sitio céntrico, poca renta. Informes: Gestoría "Victri" Rua Nueva, 28-bajo.—Santiago.
- SE TRASPASA mercadería lugar céntrico. Razón esta Administración Santiago.
- SE TRASPASA local de vinos acreditado por no poder atenderlo. Razón en esta Administración. Santiago.
- VARIOS**  
ACADEMIA Conducutores de Automóviles Fernando Rey. Enseñanza garantizada Rápida obtención de carnet. San Andrés, 164-1.º — La Coruña.
- DOY TRABAJO para casa. Calceña. Madeja: 15 pías. Huérfanos 11, segundo.—Santiago.
- SE ADMITEN chicas para dormir o para pensión completa, con o sin derecho a cocina. Sitio céntrico. Razón: Santiago.

